



„Billy“ Eduard Albert Meier

Fantóm/Obchodník s dievčatami

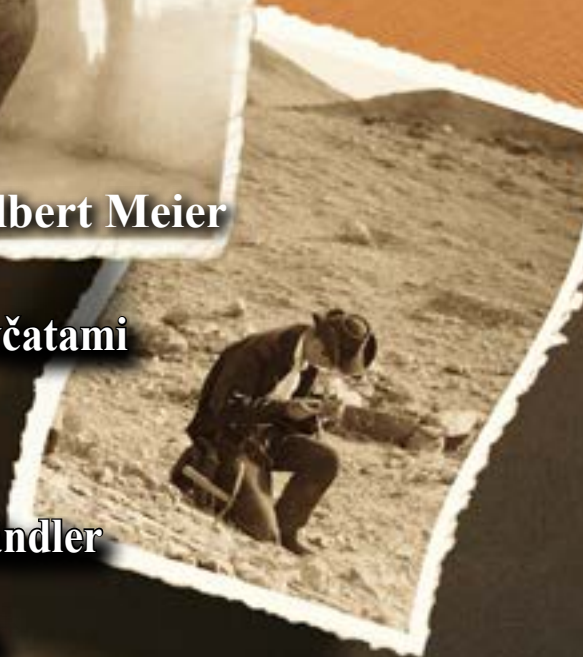
Dvojromán

Slovensko - Nemecká verzia

Das Phantom/Mädchenhändler

Doppelroman

Version: Slowakisch - Deutsch



DAS PHANTOM
und
MÄDCHENHÄNDLER
Der Satan hält reiche Ernte ...

Romane
(Band 1)

von
«Billy» Eduard Albert Meier

Fantóm
a
Obchodník s dievčatami
Satan zožne bohatú úrodu...

Romány
(1. zväzok)

od
„Billyho“ Eduarda Alberta Meiera

COPYRIGHT und URHEBERRECHT 1969/2002 by Eduard A. Meier, «Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien», Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Bildvorlagen, keine Dias, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers in irgendeiner Form (Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), auch nicht für Zwecke der Unterrichtsgestaltung usw., reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Erschienen im Wassermannzeit-Verlag, «Freie Interessengemeinschaft», Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Hinterschmidrüti/Schmidrüti ZH
Druck: Offset Druckerei Pohland, D-86165 Augsburg

Text © „Billy“ Eduard Albert Meier

Vydavateľ: Richard Lunter – KICOM
Telgárt 16, 976 73, IČO: 33826781

Z nemeckého originálu knihy *Das Phantom / Mädchenhändler* preložila:
PhDr. Jana Fukerová

Editovali: Silvia Budayová, Ivan Mikulík

E-kniha

ISBN: 978-80-89780-29-7

Vydanie prvé, rok 2020

info@knihanaj.sk, www.knihanaj.sk, knihy@bobooks.sk, www.bobooks.sk

Všetky práva vyhradené.

Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná, kopírovaná bez písomného súhlasu majiteľa autorských práv.

Anhang

Unumgängliche Voraussetzung zum Verständnis von „Billy“ Eduard A. Meiers Büchern

Aufgrund eigener mühsamer und nervenaufreibender Erfahrungen bei der Übersetzung des «Kelch der Wahrheit» ins Englische – erstmals durchgeführt in Zusammenarbeit mit der professionellen Hilfe einer Übersetzungsfirma – hat sich endgültig erwiesen, dass eine umfassend korrekte und sinngetreue Übersetzung unserer Lehrschriften aus dem Deutschen in eine andere irdische Sprache unmöglich ist. Da unsere plejarischen Freunde aufgrund eigener Abklärungen ihrer Sprachwissenschaftler zur selben Erkenntnis gelangt sind, hat die FIGU Schweiz (Mutterzentrum) entschieden, ausser dem «Kelch der Wahrheit» selbst keine weiteren Bücher zu übersetzen oder in Fremdsprachen zu drucken. Wir konzentrieren uns auf den Erhalt und die Verbreitung der Originaltexte. Für die sich aus Übersetzungen zwangsläufig ergebenden Missverständnisse und Fehlübersetzungen können und wollen wir keine Verantwortung übernehmen.

Wir, «Billy» Eduard A. Meier (BEAM) und die FIGU Schweiz, erlauben Übersetzungen unserer Bücher und Kleinschriften in Fremdsprachen.

Dabei sind folgende Bedingungen einzuhalten:

1. Will eine Person oder eine Gruppierung ein Buch oder einen Text übersetzen – mit der Absicht einer Veröffentlichung in gedruckter oder elektronischer Form –, hat sie zuerst mit der FIGU Schweiz die Sachlage abzuklären.
2. Das Copyright und die Lizenz eines Werkes bleiben in jedem Fall uneingeschränkt bei BEAM bzw. der FIGU Schweiz. Vor einer Übersetzung muss deshalb bei BEAM bzw. der FIGU Schweiz eine schriftliche Erlaubnis eingeholt und je nachdem ein Vertrag abgeschlossen werden.
3. Die Übersetzung muss direkt ab dem deutschsprachigen Original-Text erfolgen.
4. Die betreffende Person oder Gruppierung ist verantwortlich für die Gewährleistung einer bestmöglichen Übersetzung. Die FIGU Schweiz übernimmt keine Garantie und keine Verantwortung für die Richtigkeit der Übersetzungen, weil es unmöglich ist, die deutsche Sprache korrekt in andere Sprachen zu übersetzen.
5. Der Name des Übersetzers bzw. der Übersetzerin hat jeder Übersetzung beigelegt zu sein. Besteht in einem Land noch keine FIGU Studien- oder Landesgruppe, ist es sinnvoll und wünschenswert, die Anschrift des Übersetzers bzw. der Übersetzerin ebenfalls zu veröffentlichen.
6. Texte, die nur in elektronischer Form veröffentlicht werden, müssen einer allfällig bestehenden FIGU-Tochtergruppe (Studien- oder Landesgruppe) im

Dodatok

Nevyhnutný predpoklad pre porozumenie kníh od „Billyho“ Eduarda A. Meiera.

Na základe vlastných namáhavých a nervy vyisťujúcich skúseností pri preklade knihy «Kelch der Wahrheit – Kalich pravdy» do angličtiny – po prvýkrát realizovaný v spolupráci s profesionálnou pomocou prekladateľskej firmy – sa definitívne potvrdilo, že komplexne správny preklad našich diel, presne podľa zmyslu, z nemčiny do iného pozemského jazyka nie je možný. Pretože naši priatelia Plejaren došli na základe vlastných vysvetlení svojich jazykovedcov k tomu istému poznatku, rozhodla sa spoločnosť FIGU Švajčiarsko (materské centrum) neprekladať a netlačiť, okrem «Kelch der Wahrheit - Kalich pravdy» žiadne ďalšie knihy v iných cudzích jazykoch. Naše úsilie sústredíme na udržanie a rozširovanie originálnych textov.

Za nedorozumenia, ktoré neodvratne vyplynú z prekladov a za chybné preklady, nemôžeme a nechceme prebrať žiadnu zodpovednosť.

My, «Billy» Eduard A. Meier (BEAM) a FIGU Švajčiarsko, dovoľujeme preklady našich kníh a príručiek do cudzích jazykov. Pritom je potrebné dodržať nasledujúce podmienky:

1. Ak chce nejaká osoba alebo zoskupenie prekladať knihu alebo text – s úmyslom zverejniť ju v tlačenej alebo elektronickej podobe –, musí si najprv ujasniť stav vecí so spoločnosťou FIGU Švajčiarsko.
2. Copyright a licencia diela ostávajú v každom prípade neobmedzene vlastníctvom BEAM, poprípade FIGU Švajčiarsko. Pred prekladom je preto potrebné získať u BEAM, poprípade u FIGU Švajčiarsko, písomné povolenie a podľa toho musí byť uzavretá zmluva.
3. Preklad musí byť realizovaný priamo z nemeckého originálneho textu.
4. Príslušná osoba alebo zoskupenie je zodpovedná za zabezpečenie čo možno najlepšieho prekladu. FIGU Švajčiarsko nepreberá žiadnu záruku a zodpovednosť za správnosť prekladov, pretože je nemožné korektné prekladať z nemeckého jazyka do iných jazykov.
5. Meno prekladateľa poprípade prekladateľky musí byť priložené pri každom preklade. Ak v nejakej krajine ešte neexistuje študijná alebo krajinská skupina FIGU, je zmysluplné a žiaduce rovnako zverejniť aj adresu prekladateľa alebo prekladateľky.
6. Texty, ktoré budú uverejnené iba v elektronickej podobe, musia byť v príslušnej krajine k dispozícii dcérskej spoločnosti FIGU (študijná alebo krajinská skupina), v prípade, ak existuje. Táto dá text na internete

betreffenden Land gratis zur Verfügung gestellt werden. Diese wird den Text im Internet zweisprachig verfügbar machen und allfällige Korrekturen am betreffenden Dokument umgehend nachführen.

7. Besteht im betreffenden Land noch keine Studien- oder Landesgruppe, werden die übersetzten Texte auf der Website des FIGU-Mutterzentrums für das betreffende Land veröffentlicht.
8. Bei codierten Geisteslehre-Texten (ausser Kontaktberichte und Romane) muss der deutsche Originaltext als Vergleichsmöglichkeit mitgedruckt werden.
9. Dieser Text ist als Einleitung jedem Buch bzw. jeder Broschüre zweisprachig voranzustellen.

Die FIGU-Bücher sind ganz besondere Werke von absolut präziser und punktgenaue Aussage, die in der Lage sind, Ihre Gedankenwelt entscheidend zu bereichern, wenn Sie sich der Lektüre aufmerksam, offen und vorurteilslos widmen. Die Aussagen in den Werken sind nur deshalb von so grosser Präzision, weil die deutsche Sprache gegenwärtig als einzige auf unserer Erde in der Lage ist, in ihrem Ausdrucksreichtum alle notwendigen Aspekte und Erklärungen anschaulich und unmissverständlich genau so darzulegen, wie sie verstanden werden müssen.

Die verwendeten alten deutschen Schreib-, Rechtschreib- und Ausdrucksformen – die vielleicht manchmal etwas seltsam oder eigenartig anmuten – sind von alters her so vorgegeben, dass Interpretationen oder Missverständnisse von vornherein ausgeschlossen sind und das Thema erschöpfend, logisch und klar abgehandelt werden kann, was in der heutigen Zeit ausschliesslich in der deutschen Sprache möglich ist. Die hochpräzisen und absolut akkuraten Erklärungen des Deutschen können zur Zeit in keine andere auf der Erde existierende Sprache gleichwertig übersetzt werden, was dadurch zu begründen ist, dass keine andere irdische Sprache die gleichen präzisen Ausdrücke zulässt wie das Deutsche. Dieser Umstand erfordert bei Übersetzungen je nach Sprache mehr oder weniger umfangreiche Erklärungen, Umschreibungen und Synonyme, die jedoch die Aussage verwässern und missverständlich machen. Daher ist jedem Menschen, der sich eingehend mit der Geisteslehre und ihren Aspekten befassen will, um daraus für sein weiteres Leben grosse Werte zu schöpfen, nachdrücklich nahegelegt, die deutsche Sprache in ihrem ganzen Reichtum und ihrer umfassenden Vielseitigkeit gründlich zu erlernen, damit sein Verstehen zu jeder Zeit gewährleistet ist. Nur wer sich der Mühe des Erlernens der deutschen Sprache unterzieht, hat auch wirklich die Sicherheit, die deutschsprachigen Texte umfassend und klar zu verstehen und ihren Reichtum voll auszuschöpfen. ...

- k dispozícii dvojazyčne a bude priebežne sledovať všetky možné korektúry príslušného dokumentu.
7. Ak v príslušnej krajine ešte neexistuje žiadna študijná alebo krajinská skupina, budú preložené texty zverejnené na webovej stránke FIGU-materského centra pre príslušnú krajinu.
 8. U kódovaných textov o duchovných náukách (okrem kontaktných správ a románov) musí byť na porovnanie spolu vytlačený aj nemecký originálny text.
 9. Tento text je potrebné uviesť dvojazyčne v úvode každej knihy poprípade každej brožúry.

FIGU- knihy sú mimoriadne diela s absolútne presnou výpoveďou, ktorá je rozhodne schopná obohatiť Váš myšlienkový svet, keď sa čítaniu venujete pozorne, otvorene a bez predsudkov. Výpovede v dielach sú veľmi precízne iba preto, že nemecký jazyk je v súčasnosti schopný ako jediný na našej Zemi, vyložiť vo svojom bohatstve vyjadrovacích prostriedkov všetky nevyhnutné aspekty a vysvetlenia názorne a jednoznačne, presne tak, ako musia byť pochopené.

Použitie staré nemecké písomné, pravopisné a vyjadrovacie prostriedky – ktoré snáď občas pôsobia trochu zvláštne alebo svojsky – sú odpradáвна stanovené tak, aby boli už vopred vylúčené interpretácie alebo nedorozumenia a súčasne by mohla byť téma vyčerpaná podrobne, logicky a jasne, čo je v dnešnej dobe možné výlučne iba v nemeckom jazyku. Vysoko precízne a absolútne akurátne vysvetlenia v nemeckom jazyku nemôžu byť v súčasnosti rovnocenne preložené do žiadneho iného jazyka, ktorý existuje na Zemi, čo sa dá odôvodniť tým, že žiaden iný pozemský jazyk nedisponuje rovnakými precíznymi výrazmi ako jazyk nemecký. Táto okolnosť si vyžaduje pri prekladoch podľa toho, o aký jazyk sa jedná, viac alebo menej rozsiahle vysvetlenia, popisy a synonymá, ktoré však výpoveď rozmazávajú a robia ju nezrozumiteľnou. Preto sa nástoľčivo odporúča každému človeku, ktorý sa chce dôkladne zaoberať duchovnými náukami a ich aspektmi, ak z nich chce čerpať veľké hodnoty pre svoj ďalší život, dôkladne sa naučiť nemecký jazyk vo svojom celom bohatstve a v jeho rozsiahlej mnohostrannosti, aby mu vždy porozumel. Iba ten, kto sa podrobí námahe naučenia sa nemeckého jazyka, má aj skutočne záruku, že bude nemecké texty rozumieť komplexne a zreteľne a úplne vyčerpá ich bohatstvo...

Vorwort

Die beiden vorliegenden Romane, «Das Phantom» und «Mädchenhändler» (Band 1 einer Trilogie), erzählt die spektakulären Geschichten eines absoluten Superhelden – eines Helden, gegen den sich heutige Kino- und Romanhelden ausnehmen wie kleine Jungs, die unbedeutenden Kinderträumen nachjagen. Gelion, der Mann, der aus dem Nichts auftaucht – wie ein Phantom!

Wie von Zauberhand steht er plötzlich mitten im Geschehen und dominiert es auf seine eigene und ganz unverwechselbare Art – und ebenso plötzlich und wie von Zauberhand verschwindet er wieder, wenn seine Anwesenheit und sein Eingreifen nicht mehr nötig sind. Als ob er einem inneren Seismographen lauschen und einem eingebauten Kompass folgen würde, ist er stets genau dort, wo Not am Manne oder an der Frau ist und wo er gebraucht wird. Mit seinem untrüglichen Gespür für Menschen, ihre Absichten und ihre Motivationen und mit seiner wachsamen Wahrnehmung von Unrecht ist er stets auf der Spur des Kriminellen, des Verbrecherischen und Bösen, das er mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln bekämpft und in die Schranken weist. Bei seinem selbstgewählten Kampf gegen das ausartende Negative, schreckt er vor nichts zurück, und er kennt für jene, welche sich hartnäckig als Verderber und Lebensverächter erweisen, keinen Pardon. Ist er einmal auf ihrer Spur, lässt er sich von nichts mehr ablenken, und mit untrüglicher Sicherheit erkennt er die Absichten und Ziele der Verbrecher und durchkreuzt ihre Pläne und Machenschaften, ohne nach Gefahren für sich und sein Leben zu fragen. Durch sein Handeln stellt er die von ihm Gejagten vor die absolute Frage nach dem Sinn ihres Daseins. Dass es auf diese Frage nur eine gültige Antwort geben kann, die ihn aufzuhalten vermöchte, nämlich das unverbrüchliche Zeugnis für ein lebenswertes, friedliches und fortschrittliches Leben, das versteht sich von selbst – ein Mann wie Gelion kann nicht anders, als für das Gute und das Leben einzutreten und das Negative und Ausgeartete zu bekämpfen.

Das erste, was an ihm auffällt, ist sein unglaubliches Tempo, das aus seiner unverwechselbaren Entschlusskraft wächst – und das zweite ist seine Fähigkeit zur Regeneration, die ganz offenbar daraus hervorgeht, dass er jedes Geschehen, jedes Wort und jeden Vorgang einfach als gegeben hinnimmt und darauf völlig neutral und sachdienlich reagiert.

Sein Handeln und sein Leben stehen im Dienst des Lebens. Niemals könnte er einen anderen Weg wählen als den von Recht und Gesetz. Der Weg des Lebens ist sein Weg und sein Leben, und alles, was diesen Weg gefährdet, fordert Gelion, das Phantom, und seine phänomenale Kampfkraft heraus, und diese Aufforderung kann leicht zum Totentanz werden für Ausgeartete

Predslov

Oba romány „Fantóm“ a „Obchodník s dievčatami“ (1. zväzok trilógie), ktoré vám predkladáme, rozprávajú o vzrušujúcich príbehoch absolútneho superhrdinu – hrdinu, popri ktorom vyzerajú dnešní hrdinovia z kín a románov ako malí chlapci, ktorí sa ženú za bezvýznamnými detskými snami.

Gelion, muž, ktorý sa zjaví vždy znenazdajky – ako Fantóm!

Ako pričarovaný sa odrazu zjaví uprostred diania a dominuje v ňom sebe vlastným a celkom nezameniteľným spôsobom – a rovnako nečakane, ako šibnutím čarovného prútika, keď jeho zásahy už nie sú potrebné, znovu zmizne. Akoby počúval vnútorný seizmograf a nasledoval svoj zabudovaný kompas, pretože sa vždy objaví tam, kde je človek v núdzi a kde ho potrebujú.

So svojím neklamným citom pre ľudí, pre ich úmysly a motivácie a so svojím ostrážitým pozorovaním nespravodlivosti je neustále na stope zločinctvu, kriminálnemu počínaniu a zlu, proti ktorému bojuje všetkými prostriedkami, ktoré má k dispozícii, aby ho uvádzal na poriadok. V boji proti zvrhlostiam, ktorý si sám vyvolil, sa nebojí ničoho a pre tých, ktorí sa tvrdohlavo preukazujú ako ničitelia, nemá zľutovania. Ak im je už raz na stope, nedá sa ničím pomýliť a s neklamnou istotou rozpozná úmysly a ciele zločincov a skríži ich plány a intrigy bez toho, aby sa pýtal na nebezpečenstvá, ktoré z toho pre neho a pre jeho život vyplývajú. Svojím konaním kladie tým, ktorých prenasleduje, absolútnu otázku o zmysle ich existencie. Je nad slnko jasnejšie, že na túto otázku existuje len jediná platná odpoveď, ktorá ho môže zastaviť – totiž nezlomné svedectvo o plnohodnotnom, pokojnom a pokrokovom živote. Muž ako Gelion totiž nemôže inak, len zastávať dobro a život a bojovať proti zlému a zvrhlému. Prvé, čo na ňom zaujme, je neuveriteľné tempo, ktoré pramení z jeho nezameniteľnej rozhodnosti – a to druhé je jeho schopnosť regenerácie, ktorá zjavne vyplýva z toho, že každé dianie, každé slovo a každá udalosť berie ako dané a reaguje na ne úplne vecne a neutrálne.

Jeho počínanie a život stoja v službách života. Nikdy by si nemohol vybrať inú cestu ako cestu práva a zákona. Cesta života je jeho cesta a jeho život a všetko, čo túto cestu ohrozuje, vyzýva Geliona, Fantóma, a jeho fenomenálnu silu bojovať, a táto výzva sa môže ľahko stať tancom smrti pre vyvrhľov a zločincov. Gelion, ktorý sa neustále stavia

und Verbrecher. Gelion, der sich stets auf die Seite des Rechtes und auf die Seite der Lebensgesetze stellt und diese auf seiner Seite weiss, fordert die Lebensfeindlichen unerbittlich heraus – und wenn er es nicht selbst tut, wird er von ihnen herausgefordert. Doch immer und ohne Ausnahme ist das Gute und Wahrhaftige stärker als Lüge, Verderbnis und Verbrechen – und so kommt es, dass es in allen Situationen nur einen einzigen Sieger gibt und geben kann: Gelion, das Phantom!

Gelion, welch ein Mann! Kämpferisch, stark und wild; überlegen und hochintelligent, ebenso aber auch sanft wie ein Lamm, herzensgut und fürsorglich wie eine gute Mutter. Ein Mann voller scheinbarer Widersprüche, eruptiv wie ein Vulkan und trotzdem homogen und menschlich – ein Mann, wie es ihn nur im Roman oder in Träumen geben kann. Andere Männer verblassen neben ihm und werden gleichsam zu farblosen Schemen, zu reinen Schatten des Begriffes Mann, der durch Gelion eine völlig neue Bedeutung erhält. Es ist nicht verwunderlich, dass nicht nur schöne, junge und unerfahrene Mädchen, sondern auch lebenserfahrene, starke Frauen, von denen man Kühle, Abgeklärtheit und Überlegenheit erwarten würde, sich in seiner Gegenwart verhalten wie staunende und etwas weltfremde Engel, die sich angesichts des Superhelden total vergessen und den Begriff «anhimmeln» neu definieren.

Frauen spielen in Gelions Leben eine grosse Rolle, wie man es bei einem Superhelden nicht anders erwartet. Wir erleben seine erste Liebe und seine Freundschaften zu Frauen – und auch in diesen sehr persönlichen Belangen ist er unerwartet heldenhaft und beispiellos menschlich-männlich. Während wir sein Denken, sein Fühlen und seine Ansichten kennenlernen, gewinnt er unsere Freundschaft und Bewunderung, und wir beginnen auch zu verstehen, warum Gelion ein Überheld und ein Traummann ist – und es beschleicht uns ein eigenartiges Gefühl von Nähe und eine leise Ahnung davon, wie viel wunderbarer das Leben sein könnte, wenn die Phantasiegestalt Gelion in Wirklichkeit existent wäre.

Gelion erscheint als unscheinbarer junger Mann, der sich jedoch schon bald als männlicher Übermensch entpuppt. Wie ein Schemen taucht er aus seiner Vergangenheit auf und erleuchtet die Gegenwart wie ein helles Licht, dessen blendender Schein alles Negative und Ausgeartete zuerst klar erkennbar macht und es dann einfach hinwegfegt. Gelion definiert den Begriff Übermensch völlig neu, denn er ist trotz aller Abgebrühtheit und allen Heldentaten immer durch und durch menschlich und jugendlich-unverdorben, herzensgut und durch und durch treu. Er ist immer gerecht und grundsätzlich bereit, jedem Fehlbaren wieder und wieder eine Chance zu geben, auch wenn er Verbrecher und Kriminelle wie ein Berserker bekämpft. Erst wenn

na stranu práva a na stranu zákonov života a tieto má po svojom boku, neúprosne vyzýva nepriateľov života – a ak to nerobí on sám, potom je on vyzvaný nimi. Avšak vždy a bez výnimky sú dobro a pravda silnejšie ako klamstvo, skaza a zločin – a tak sa stáva, že vo všetkých týchto situáciách je a môže byť iba jeden jediný víťaz: Gelion, Fantóm!

Aký je Gelion? Bojovný, silný a divoký, rozvážny a vysoko inteligentný, rovnako však aj pokojný ako baránok, so srdcom na správnom mieste a starostlivý ako dobrá mama. Muž plný zdanlivých protikladov, výbušný ako sopka, no napriek tomu homogénny a ľudský – muž, aký môže existovať iba v románe alebo v snoch. Ostatní muži popri ňom blednú a stávajú sa bezfarebnými príznakmi, úplným tieňom pojmu muž, ktorý v osobe Geliona nadobúda celkom nový význam. Niet sa čo čudovať, že nielen pekné, mladé a neskúsené dievčatá, ale aj skúsené silné ženy, u ktorých sa očakáva odmeranosť, vyrovnanosť a rozvaha, sa v jeho prítomnosti menia na užasnutých anjelov, ktorí nepoznajú svet a často sa zvyknú pozabudnúť a nanovo definovať pojem niekoho zbožňovať. Ženy v živote Geliona zohrávajú významnú úlohu, nič iné sa u superhrdinu ani nedá očakávať.

Zažijeme jeho prvú lásku a priateľstvá so ženami – a pochopíme, že je aj v tomto ohľade prekvapujúco hrdinský a bezpríkladne ľudsko-mužský.

Zatiaľ, čo my spoznáваме jeho myslenie, cítenie a názory, on získava naše priateľstvo a obdiv a my začíname tiež pomaly chápať, prečo je Gelion viac ako hrdina a vysnivaný muž – a postupne sa do nás vkráda zvláštny pocit blízkosti a tiché tušenie toho, aký prekrásny by život mohol byť, keby táto vymyslená postava v skutočnosti naozaj existovala.

Gelion sa javí ako nenápadný mladý muž, z ktorého sa však čoskoro vykľuje mužský nadčlovek. Zjaví sa ako príznak zo svojej minulosti a prítomnosť ožiari ako jasné svetlo, ktorého oslepujúca žiara najprv zviditeľní všetko negatívne a zvrhlé, a potom to jednoducho zničí. Gelion definuje pojem nadčlovek úplne nanovo, pretože je aj napriek všetkým svojim hrdinským činom absolútne ľudským, neskazeným a verným mladým človekom, ktorý má dobré srdce. Je vždy spravodlivý a zo zásady pripravený dať každému, kto chybuje, znovu šancu, aj keď proti zločincom a kriminálnikom bojuje ako starogermánsky bojovník. Až keď mu jeho zvrhlí protivníci nedajú žiadnu inú možnosť, udiera a vtedy je vo svojej rigoróznej efektívnosti absolútne radikálny. Kto však prijme jeho

seine ausgearteten Gegner ihm keinen anderen Ausweg mehr lassen, schlägt er zurück, und dann ist er in seiner rigorosen Effizienz absolut radikal. Wer allerdings seine Hand ergreift und von seinen verderblichen Wegen ablässt, der gewinnt mit Gelion einen absolut treuen Freund.

Der vorliegende Doppelroman zeigt uns eine Welt auf, wie wir sie in unseren geheimsten Träumen wünschen: Reine Liebe und Freundschaft, gerechtfertigtes Vertrauen und der immerwährende Sieg des Rechtschaffenen und Guten gegen das verbrecherisch Kriminelle. Es ist keine kampflose, heile Welt, die uns dieser Roman zeigt, aber eine Welt, in der sich der Kampf lohnt, weil durch ihn der Weg für eine bessere Entwicklung geebnet wird.

Der Doppelroman «Das Phantom» und «Mädchenhändler» ist (wie auch die beiden anderen Bände der Trilogie) sehr speziell. Die Erzählungen sind weder nur gut erfundene, weitestgehend kompakt geschmiedete, reisserische Storys – auch wenn dieser Anschein erweckt wird –, noch sind sie biographisch oder autobiographisch. Ebenso wenig aber sind sie reine Abenteuer- oder Kriminalromane; sie sind aber auch keine Liebesromane – und doch beinhalten sie von allem etwas. Und zwischen den Zeilen sind sie ausserdem noch Lehrbuch und manchmal auch einfach nur belehrend (aber wer würde von Billy auch anderes erwarten!).

ruku a upustí od svojho zločineckého počínania, ten získa v Gelionovi absolútne verného priateľa.

Dvojromán, ktorý vám predkladáme, nám ukazuje svet, aký by sme si želali v našich najtajnejších snoch: čistú lásku a priateľstvo, opodstatnenú dôveru a neustále víťazstvo čestnosti a dobra proti zločineckým kriminálnikom. Román nám neponúka žiaden blažený svet bez boja, ale svet, v ktorom sa boj oplatí, pretože ním sa preseká cesta pre lepšiu budúcnosť.

Dvojromán „Fantóm“ a „Obchodník s dievčatami“ je (ako aj oba ostatné zväzky trilógie) veľmi špeciálny. Poviedky nie sú len dobre vymyslenými strhujúcimi príbehmi, hoci vyvolávajú tento dojem, a nie sú ani príbehmi s biografickými a autobiografickými črtami. Hoci obsahujú z každého niečo, nemožno ich zaradiť ani k dobrodružným, kriminálnym či ľúbostným románom. V každom prípade sú medzi riadkami občas učebnicou a občas sú jednoducho len poučné (ale kto by čakal od Billyho niečo iné?!)

Mr. Gelion, das Phantom – ein Mann wie ein Erdbeben

Ein Bericht über einen einarmigen Schweizer Privatdetektiv, der während den letzten zwölf Jahren vor dem Dritten Weltkrieg im Orient sowie in der Schweiz und im nahen und fernen Osten viele der schlimmsten Mörder, Rauschgiftschieber, Mädchenhändler und sonstige ausgeartete Verbrecher jagte, die ganze Landstriche terrorisierten und ihr mörderisches Unwesen trieben.

Besonders die eineinhalb Jahrzehnte vor dem Dritten Weltkrieg waren die schlimmsten in bezug auf das organisierte Verbrechen. Eine Zeit des Verbrechens, wie sie bis anhin auf der Erde unbekannt war und in der diesbezüglich alles überbordete, weil die Gesetze der einzelnen Staaten zu lasch und falsch-humanistisch waren. Dem entgegenwirkend erhob sich der Schweizer Privatdetektiv Gelion, der allgemein nur Mr. Gelion oder das Phantom genannt wurde, um dem in vielen Ländern grassierenden organisierten Verbrechen Halt zu gebieten. In Verbrecherkreisen war er gehasst und gefürchtet wie die Pest, kannte das Phantom doch niemals Erbarmen, wenn sich ihm massiver Widerstand bot. Er tötete seine Gegner jedoch stets nur in rechtmässiger Notwehr, folglich er trotz seiner unerbittlichen Härte und Gnadenlosigkeit gegenüber den verruchten Mordkreaturen seine Gegner ausnahmslos nur dann in den Tod schickte, wenn sein eigenes oder anderes gutes Leben bedroht war. Stets handelte er in dieser Form nur in völliger Notwehr – und die Legende besagt, dass er im Laufe von nur zwölf Jahren mehr mordgierige und gewissenlose Verbrecher zur Strecke brachte, als dies ein Grossaufgebot der jeweiligen Landespolizei bei einem Grosseinsatz hätte tun können. Und bei jedem seiner Kämpfe warf er bedenkenlos sein eigenes Leben in die Waagschale des Todes, um gutes Leben zu schützen und nie wissend, ob er den Kampf mit den ruchlosen Mördern und sonstigen Schwerverbrechern lebend überstehen würde oder nicht.

Das Phantom, wie dieser Mann allgemein genannt wurde, hiess in Wirklichkeit Gelion, doch nur wenige Eingeweihte wussten, dass das sein richtiger Name war. Er wurde 37 Jahre vor dem Dritten Weltkrieg in der Schweiz geboren. Dann, schon in frühen Jahren die Welt bereisend, um lernend und arbeitend durchs Leben zu gehen, kam er bald auf die Idee, Privatdetektiv zu werden, um das immer mehr überhandnehmende schwere und mörderische Verbrechen zu bekämpfen, weil die regulären Ordnungsorgane der einzelnen Staaten infolge der unzureichenden Gesetze nicht dazu in der Lage waren. In dieser Folge büsste er im fünfundzwanzigsten Altersjahr während

Pán Gelion, Fantóm – muž ako zemetrasenie

Správa o jednorukom švajčiarskom súkromnom detektívovi, ktorý počas posledných dvanástich rokov pred začatím tretej svetovej vojny prenasledoval v Oriente, vo Švajčiarsku, na Blízkom i na Ďalekom Východe tých najhorších vrahov, priekupníkov s omamnými látkami, obchodníkov s bielym mäsom a ostatných zvrhlých zločincov, ktorí svojimi vražednými skutkami terorizovali celé oblasti. Najhoršie bolo, čo sa organizovaného zločinu týka, obzvlášť posledné jeden aj pol desaťročie pred treťou svetovou vojnou.

Epocha zločinu, ako ho dovtedy Zem nepoznala a ktorý prekonal všetko, čo sa dovtedy udialo, pretože zákony jednotlivých štátov boli príliš slabé a nesprávne humanistické. Preto sa švajčiarsky súkromný detektív Gelion, ktorého každý bežne volal pán Gelion alebo Fantóm, postavil proti organizovanej zločinnosti, ktorá vyčíňala v mnohých krajinách. V zločineckých kruhoch ho nenávideli, báli sa ho ako moru, pretože keď mu niekto masívne vzdoroval, Fantóm nepoznal zľutovanie.

Svojich protivníkov, ohavné vraždiace kreatúry, však zabíjal vždy iba v absolútnej sebaobrane – keď bol ohrozený jeho vlastný život alebo život iného dobrého človeka. Jedna legenda hovorí, že iba za posledných dvanásť rokov poslal na smrť viac krvilačných zločincov bez svedomia, ako by to bol urobil policajný zbor akejkoľvek krajiny pri policajnom zásahu. Hoci nikdy dopredu nevedel, či vyjde z boja s hanebnými vrahmi či ostatnými ťažkými zločincami živý alebo mŕtvy, pri každom z týchto bojov vrhal svoj život bez rozmýšľania na miský váh smrti, a to z jediného dôvodu – aby ochránil dobrý život. Fantóm, ako tohto muža zvyčajne nazývali, sa v skutočnosti volal Gelion a iba málokto vedel, že je to jeho pravé meno. Už ako veľmi mladému, keď cestoval po svete, učil sa, pracoval a snažil sa viesť plnohodnotný život, mu napadla myšlienka stať sa súkromným detektívom. Jeho úmysly boli jasné – bojovať proti vražednej zločinnosti, pretože riadne poriadkové orgány jednotlivých štátov toho v dôsledku nedostatočných zákonov neboli schopné. V dôsledku toho prišiel vo svojom dvadsiatom piatom roku života počas jednej honby za zločincom v južnom Turecku pri autobusovej nehode o ľavú ruku. Napriek tomu však svoje povolanie súkromného detektíva vykonával naďalej, a to ešte precíznejšie a efektívnejšie ako predtým.

einer Verbrecherjagd in der Südtürkei bei einem Autobusunfall den linken Arm ein. Dessen ungeachtet übte er jedoch seinen Beruf als Privatdetektiv weiterhin aus, und zwar noch effektvoller und präziser als zuvor. Für die mörderische Verbrecherwelt wurde er noch gefährlicher und gnadenloser, und schon bald erzielte er ans Sagenhafte grenzende Erfolge, die dazu führten, dass er von den Regierungen verschiedener Länder zur Verbrechensbekämpfung herangezogen und mit Sondervollmachten ausgestattet wurde, während er in allen mörderischen Verbrecherkreisen mehr gefürchtet wurde als eine auf schlimmste Art ausgeartete Bestie.

Zu Frauen, Mädchen und Kindern hatte er eine ganz spezielle Beziehung, was jedoch nicht ausschloss, dass er auch die Männerwelt ehrlich und korrekt sowie mit der natürlichen Freundes- und Nächstenliebe behandelte. So wurde er sowohl vom weiblichen wie auch vom männlichen Geschlecht in jeder Beziehung als sauber, ehrlich, liebevoll und korrekt beschrieben. Frauen und Mädchen pflegten von ihm zu schwärmen als wunderbarer Mann, der jemals erschaffen wurde. Doch auch in der Männerwelt genoss er ein respektables Ansehen und das Image, ein wahrer Mann und Freund von bester Qualität zu sein, die für das Gros der Männer unerreichbar und seit Methusalems Zeiten nur äusserst selten vorgekommen sein soll. Doch so, wie Mr. Gelion, das Phantom, in gesetzestreuen Kreisen geachtet und geehrt wurde, wurde er bei den ruchlosen, mörderischen Kriminellen gehasst und verdammt sowie mit Wünschen für einen grausamen und baldigen Tod bedacht. Das wilde Leben dieses einmaligen Mannes, dieses Mr. Gelion, des Phantoms, dessen Taten die Phantasiegeschichten aller von Schriftstellern erdachten Romanhelden in den Schatten stellen dürften, hat sich nach dem Dritten Weltkrieg etwas beruhigt. Seither wurden in vielen Ländern die Gesetze überholt und geändert, wodurch das organisierte, mörderische Verbrechen besser durch die staatlichen Organe bekämpft werden kann, was dazu führte, dass die Rate der Schwerekriminalität rapide sank und wieder Ordnung herrscht. Nur noch höchst selten wird er von irgendwelchen Regierungen um Hilfe gebeten, und so lebt er heute an und für sich ein geruhames Leben. In der Regel jagt er nur noch in Erinnerungen hinter mordgierigen Verbrechern her und träumt von einstigen Abenteuern und von vielen lieben Freunden beiderlei Geschlechts, die ihn oft besuchen oder zu denen er sich begibt, um in Liebe, Respekt und Freundschaft Gedanken auszutauschen und um von längst vergangenen Abenteuern und Zeiten zu träumen.

Pre vražedný zločinecký svet sa stal ešte nebezpečnejším a nemilosrdnejším a už čoskoro dosahoval úspechy na hranici nemožného, ktoré viedli k tomu, že bol vládami rozličných krajín vyzývaný na pomoc v boji so zločincami a dostával od nich zvláštne právomoci, zatiaľ čo sa ho vo všetkých zločineckých kruhoch obávali viac ako akejkolvek zvrhlejšie beštie.

K ženám, dievčatám a deťom mal veľmi špeciálny vzťah, čo však nevylučovalo, že čestne a korektne, s prirodzenou priateľskou láskou a láskou k blížnemu, zaobchádzal aj s mužmi. To bolo dôvodom, pre ktorý bol rovnako ženským, ako i mužským pohlavím popisovaný ako čistý, čestný, milý a korektný človek. Ženy a dievčatá o ňom rojčili ako o najúžasnejšom mužovi, aký bol kedy stvorený. Avšak aj v mužskom svete požíval úctu, rešpekt a imidž skutočného muža a priateľa najlepšej kvality, ktorá bola pre väčšinu mužov nedosiahnuteľná a od čias Matuzalema sa objavovala iba mimoriadne zriedkavo. Avšak tak, ako bol pán Gelion, Fantóm, uctievaný a vážený v kruhoch, ktoré si ctili zákony, tak bol nenávidený a preklínaný u podlých, vražedných kriminálnikov, ktorí mu priali skorú a krutú smrť.

Divoký život tohto jedinečného muža, tohto pána Geliona, Fantóma, ktorého činy strčia do vrecka všetkých románových hrdinov vymyslených spisovateľmi, sa po tretej svetovej vojne trochu upokojil. Odvtedy sa zákony mnohých krajín upravili a zmenili, čím bolo možné proti organizovanej vražednej zločinnosti lepšie bojovať prostredníctvom štátnych orgánov, čo viedlo k tomu, že miera ťažkej kriminality rapídne klesala a opäť vládol poriadok. Iba veľmi zriedkavo bol nejakou vládou požiadany o pomoc, a preto až dodnes žije svoj pokojný život. Vražedných kriminálnikov naháňa väčšinou už iba vo svojich spomienkach a občasná sníva o niekdajších dobrodružstvách a o mnohých milých priateľoch oboch pohlaví, ktorí ho často navštevujú alebo ku ktorým sa vyberie, aby si v láske, rešpekte a priateľstve zaspomínali na staré časy.

DAS PHANTOM

Roman

von
«Billy» Eduard Albert Meier

Fantóm

Román

od

„Billyho“ Eduarda Alberta Meiera

1. Kapitel

Er war ein einsamer Wolf, hart und erbarmungslos zu sich selbst – in jeder Beziehung. Doch ebenso hart und erbarmungslos war er gegen das viehische Verbrechen, das da gekennzeichnet ist mit Mördern, Sklavenschindern und Mädchenhändlern oder dergleichen Gesindel.

Seit Jahren jagte er ruhelos durch die Welt, seit damals, als er aus dem Gefängnis entlassen wurde, wo er vier lange Jahre eingesperrt hatte – für nichts.

Ja, er wusste, dass auch er eine grosse Schuld zu den damaligen Geschehnissen beitrug, doch war sie nicht derart, dass er deswegen vier lange Jahre hätte brummen müssen. Aber das Ganze fing eigentlich recht harmlos an, an jenem Tag, als ihm seine Schwester ihren frischgebackenen Ehemann vorstellte. Damals war er noch jung – zu jung, um alles innerhalb weniger Augenblicke erfassen zu können.

Erst heiratete seine Schwester in Hohentengen, in Deutschland, ehe sie ihren Angehörigen den Bräutigam auch nur vorgestellt hatte. Dann, kurz nach der Heirat, kehrte sie mit ihrem Mann ins Vaterhaus zurück, denn am glücklichsten war sie daheim in der Schweiz.

Ganze sechzehn Jahre war er alt, als er den Mann seiner Schwester erstmals sah. Und genau das junge Alter wurde ihm damals zum Verhängnis, denn er war noch zu jung und zu unerfahren.

Seit seiner frühesten Kindheit war er ein Einzelgänger, dazu ein Träumer und weltabwesender Mensch. Allein mit sich selbst, weltfern und sich für sein Alter in unglaublich kühnen und altweisen Philosophien ergehend; so war er am glücklichsten. Seine Gedanken kamen nie zur Ruhe und schweiften in endlose Weiten, die nicht einmal schon längst erwachsene und in hohem Alter stehende Personen zu erfassen vermochten. Nur gerade Aristoteles, Sokrates, Schopenhauer und ähnliche wären die richtigen Gesprächspartner für ihn gewesen. Schon der Lehrer seiner ersten Schuljahre nannte ihn bewusstseinsmässig phänomenal und überdurchschnittlich genial. Doch für ihn selbst war alles ganz einfach; er war einfach ein geborener Philosoph und ein Genie für jederlei Handwerk und Wissen. Doch gegenüber dem Ernst des Lebens in der Umwelt war er labil, weil er sich bis anhin noch keine Gedanken in dieser Richtung gemacht hatte.

Als ihn sein Schwager zum Einstandstrunk einlud, nahm er arglos an und trank das ihm gereichte Glas Wein, nicht wissend, dass der Gastgeber ein miserabler und abgefeimter Schurke war, der zur Zeit des Zweiten Weltkrieges der Hitlerjugend und dem Nazibund angehört hatte und von ehrlicher Arbeit nur gerade soviel hielt, dass die arbeiten sollten, die so blöde

1. kapitola

Bol osamelým vlkom, v každom ohľade tvrdým a nemilosrdným nielen voči sebe samému, ale predovšetkým voči zverskej zločinnosti, voči vrahom, otrokárom či obchodníkom s dievčatami. Odvtedy, čo bol prepustený z väzenia, kde si za nič odsedel štyri dlhé roky, hnal sa celé roky nepokojne po svete.

Sám najlepšie vedel, že aj on nesie osobnú zodpovednosť za vtedajšie udalosti, tiež však vedel, že táto zodpovednosť nebola taká veľká, aby kvôli tomu strávil štyri roky v base. Všetko sa to začalo vlastne úplne nevinne jedného dňa, keď mu jeho sestra predstavila svojho mladomanžela. Vtedy bol ešte veľmi mladý, príliš mladý na to, aby dokázal všetko pochopiť v priebehu niekoľkých okamihov. Jeho sestra sa najprv vydala v Hohentengene v Nemecku a až potom prišla ukázať domov svojho ženícha. Krátko po svadbe sa potom so svojím mužom vrátila do rodičovského domu, pretože najšťastnejšia bola doma vo Švajčiarsku. Keď po prvýkrát uvidel muža svojej sestry, mal presne šesťnásť rokov. A práve tento mladý vek sa mu vtedy stal osudným, pretože bol ešte príliš mladý a neskúsený.

Už od svojho raného detstva bol samotárom a rojkom, ktorého okolitý svet príliš nezaujíma.

Sám so sebou a so svojimi neuveriteľne odvážnymi a starými múdrymi filozofiami, ďaleko od sveta, tak sa cítil najšťastnejšie. Jeho myšlienky, ktoré často nedokázali pochopiť ani dávno dospelí ľudia a ľudia vo vysokom veku, nikdy neodpočívajú, ale túlili sa nekonečnými dialľavami. Vyhovoval mu Aristoteles, Sokrates, Schopenhauer a podobní, oni boli pre neho tými pravými partnermi pri rozhovoroch. Sám učiteľ z jeho prvých školských rokov ho považoval za fenomenálneho a nadpriemerne geniálneho. Avšak pre neho samotného bolo všetko celkom jednoduché, bol skrátka rodeným filozofom a géniom v každom remesle a odbore. Avšak voči vplyvom reálneho okolitého života bol labilný, pretože týmto smerom sa jeho myšlienky neuberali. Dôverčivo prijal pozvanie na pohárik od svojho švagra na uvítanie a vypil pohár vína, ktorý mu podával. Netušil totiž, že hostiteľ je v skutočnosti mizerným a prefíkaným darebákom, ktorý v časoch druhej svetovej vojny patril k Hitlerovej mládeži a do nacistického

waren, dass sie Freude daran hatten. Doch davon wussten nur seine Eltern und Geschwister; seine neugemahlte Frau hatte keine Ahnung davon. Sie dachte nicht im Traume daran, dass er am Morgen das Haus nicht dazu verliess, einer ehrlichen Arbeit nachzugehen, sondern um durch Einbrüche, Diebstähle und dergleichen ein geregeltes Einkommen vorzutäuschen.

Ja, mit irgendeiner verdammten Droge hatte dieser Schuft damals den Wein gewürzt, den er, Gelion, trank. Er wurde in kurzer Zeit völlig willenlos, haltlos und immer durstiger, bis er sich in sinnloser Trunkenheit verlor. Als er dann nach Stunden aus dem brüllenden Suff wieder erwachte, mit höllischen Kopfschmerzen und dem Satan selbst im Schädel, weil er einen grauenhaften Kater in sich barg, da grinste ihn sein verdammter Schwager höhnisch an und machte ihm klar, dass er in seiner elenden Besoffenheit eine Frau überfallen, vergewaltigt und ausgeraubt habe. Höllisch erschrocken glaubte er den schurkischen Worten des Schwagers und wurde ihm hörig. Sein kriminelles Elend und seine bodenlose Angst versuchte er im Alkohol zu ersäufen, doch alles kam nur noch viel schlimmer.

Sein Schwager gründete eine Bande, die sich hauptsächlich mit Einbruch und Diebstahl befasste – über mehr als zwei Jahre hinweg. Und er, Gelion, wurde mit vorgehaltener Pistole und mit Drohungen gezwungen mitzumachen, weil er sonst bei der Polizei wegen des Raubüberfalles auf die Frau verzinkt worden wäre. Doch die grausame Angst vor dem vergitterten Gefängnis war grösser als die Angst vor dem Unrecht, das er tat. Das sowieso schon ständig vom Alkohol umnebelte Gehirn vermochte nicht mehr klar zu denken und so fügte er sich in den Zwang des Schwagers und liess sich mitreissen.

Nach mehr als zwei Jahren wurde die ganze Bande geschnappt und eingesperrt, und sie alle hatten mehrere Vorstrafen aufzuweisen, einer sogar deren zweiundvierzig. Nur seine eigene Weste war bisher noch makellos, denn er war noch nie mit dem Gesetz in Konflikt geraten. Wenn man von Jugendstreichen absah, die auch als solche gewertet werden mussten, hatte er nichts auf dem Gewissen.

Sein nobler Schwager konnte noch nach der Verhaftung entfliehen und setzte sich nach Deutschland ab, infolgedessen sich seine Schwester bald von ihm scheiden liess. Da der Boss der Bande nun aber unerreichbar war, wurde er, Gelion, in Ermangelung eines Rädelsführers von den gewissenlosen Dorfpolizisten als Haupt der Bande hingestellt und abgeurteilt, und selbst das hohe Gericht schenkte ihm keinen Glauben.

Alle, die viele Vorstrafen aufzuweisen hatten, sie alle wurden zu höchstens zwei Monaten bedingt verurteilt, während er, von der Polizei und den Bandenmitgliedern böswillig als Bandenboss bezeichnet, mit achtzehn Monaten

spolku a o čestnej práci si myslel azda len toľko, že pracovať majú iba tí, ktorí sú natoľko hlúpi, že im to robí radosť.

To o ňom však vedeli len jeho rodičia a súrodenci, jeho novomanželka o tom nemala ani potuchy. Ani vo sne jej nenapadlo, že ráno neopúšťal dom, aby si šiel za čestnou prácou, ale aby svoj pravidelný príjem získaval prepadmi, krádežami a podobnými činnosťami.

Áno, ten prekliaty lotor vtedy „okorenil“ víno, ktoré Gelion pil, nejakou drogou. Tá spôsobila, že za krátky čas po vypití stratil vlastnú vôľu, bol na neudržanie a pociťoval stále väčší a väčší smäd, až sa celkom stratil vo svojej nerozvážnej opitosti.

Keď sa potom o celé hodiny neskôr prebral z príšerného ožranstva s pekelnými bolesťami hlavy, cítil sa, akoby mal v hlave samotného diabla, pretože mal strašnú opicu. Jeho prekliaty švagor sa na neho výsmešne zašklabil a povedal mu, že vo svojej mizernej opitosti prepadol ženu, znásilnil ju a okradol. Hrozne vyľakaný uveril nečestným švagrovým slovám a podriadil sa mu. Svoju kriminálnu biedu a bezodný strach sa pokúsil utopiť v alkohole, avšak takto bolo všetko iba horšie.

Jeho švagor založil bandu, ktorá sa zapodievala predovšetkým prepadmi a krádežami – viac ako celé dva roky. A on, Gelion, bol hrozbami a vyhrážkami nútený k spolupráci, pretože ho inak udajú na políciu kvôli lúpežnému prepadu ženy. A príšerný strach pred zamrežovaným väzením bol väčší ako strach pred bezprávím, ktoré konal. Mozog, ktorý bol neustále omamovaný alkoholom, už nebol schopný jasne myslieť, a tak sa podriadil tlaku švagra a nechal so sebou manipulovať.

Po viac ako dvoch rokoch bola celá banda chytená a uväznená. Všetci vykazovali viacero recidív, jeden z nich mal dokonca štyridsaťdva. Iba jeho triko bolo doteraz nepoškvrnené, pretože sa ešte nikdy nedostal do rozporu so zákonom. Odhliadnuc od nerozvážnych mládežníckych činov, ktoré boli takto aj vyhodnotené, nemal na svedomí nič.

Jeho milému švagrovi sa ešte aj po zatknutí podarilo utiecť a usadil sa v Nemecku, čo bolo dôvodom toho, že sa s ním jeho sestra čoskoro rozviedla. V dôsledku chýbajúceho bossa zločineckej bandy, ktorého nebolo možné dolapiť, bol jedným nesvedomitým dedinským policajtom za vodcu označený Gelion, za čo bol aj odsúdený. Že ním v skutočnosti nebol, mu neuveril ani najvyšší súd. Všetci tí, ktorí už boli

unbedingt gebüsst wurde. Daraufhin flüchtete er, setzte sich nach Frankreich ab und meldete sich zur Fremdenlegion. Dort lernte er schnell und viel. Es gefiel ihm jedoch nicht, dass viele Kriminelle zu dieser Truppe gehörten und sich auch Kreaturen dort aufhielten, die zur Befriedigung ihrer Mord- und Blutgier töteten und nichts anders als passionierte und blutrünstige Mörder waren. So desertierte er nach kurzer Zeit unter lebensgefährlichen Umständen und kehrte in die Schweiz zurück, wo er sich in Basel an der Grenze der Kripo stellte, weil es ihm besser schien, die Strafe hinter sich zu bringen, als ewig gehetzt zu werden. Für seinen guten Willen wurde er jedoch schlecht belohnt, denn für ein psychiatrisches Gutachten wurde er erst einmal in die Irrenheilanstalt Rheinau gesteckt. Nach einem Monat wurde er dann in die kantonale Strafanstalt Regensdorf eingewiesen mit dem Vermerk, dass keine mildernden Umstände für seine Vergehen und sein Verhalten zuerkannt werden könnten, weil er für sein Handeln voll verantwortlich und ausserdem überdurchschnittlich normal sei, wodurch er auch jederzeit für seine Handlungen voll verantwortlich gemacht werden könne.

Da erst begann sein eigentlicher Leidensweg und eine Behandlung, wie wenn er der letzte Dreck gewesen wäre.

Gegen das frühere Urteil legte er am Obergericht in Zürich Berufung ein, von dem er dann zu drei Jahren Arbeitserziehungsanstalt verurteilt wurde. So sass er dann letztendlich mit den endlosen Tagen, Wochen und Monaten der Untersuchungshaft schliesslich runde vier Jahre. Da begann er an der Gerechtigkeit zu zweifeln und lernte Gesetzbücher und unzählige andere Werke beinahe auswendig, weil er sich rehabilitieren wollte. Im Laufe der ersten zwei Jahre wurde er jedoch ruhiger und ging in sich. So lernte und büffelte er dann jede freie Minute und wurde im Gefängnis zum noch grösseren Genie, als es ihm schon angeboren war.

Und die Zeit ging dahin, in der er in sich selbst wuchs und zum bewusstseinsmässig grossen Manne reifte. Doch nach den vier Jahren Haft sah er um zehn Jahre älter aus, als er in Wirklichkeit war. Dann wurde er entlassen.

Nichts vermochte ihn da mehr in der Heimat zurückzuhalten, und so floh er sie und trieb ziellos durch die Welt. Oftmals versuchte er irgendwo Fuss zu fassen und fünfmal zu ehelichen. Doch zweimal wurden ihm die Geliebten aus dem Leben entrissen, durch Naturgewalt und Schlangenbiss. Zweimal gingen die Verlobungen sonst wieder in die Brüche – infolge Versagens der Mädchen. Das fünfte Mal wurde seine Braut, eine Jordanierin, während seiner Abwesenheit von ihrem kriminellen mädchenhändlerischen Schwager verkauft und zur Heirat gezwungen.

Ein sechstes Mädchen wurde ihm vor den Augen ermordet, von ihrem eigenen Vater, weil dieser nicht wollte, dass seine Tochter einen Europäer

v minulosti trestaní, boli odsúdení na nanajvýš dva mesiace podmienene, zatiaľ čo on, polícia a aj členmi bandy zlomyseľne označený za bossa, musel pykať osemnásť mesiacov nepodmienenne. Následne nato utiekol, usadil sa vo Francúzsku a prihlásil sa k cudzineckej légii. Tam sa učil rýchlo a veľa. Nepáčilo sa mu však, že k oddielu patrilo veľa kreatúr, ktoré zabíjali predovšetkým kvôli uspokojeniu svojich zvrhlých chútok a neboli ničím iným, než krvilačnými vrahmi. Tak sa po krátkej dobe rozhodol za životunebezpečných podmienok dezertovať a vrátil sa späť do Švajčiarska. Tam sa v Basli na hranici prihlásil na kriminálnej polícii, pretože sa domnieval, že lepšie, ako byť neustále prenasledovaný, bude odsedieť si trest.

Za svoju dobrú vôľu bol však zle odmenený, pretože na začiatok ho na základe psychiatrického posudku strčili do blázince v Rheinau. Po mesiaci ho odviekli do kantonálnej väznice v Regensdorfe s informáciou, že mu za jeho prečiny nemôžu byť priznané žiadne poľahčujúce okolnosti, nakoľko je nadpriemerne normálny, a tak je plne zodpovedný za svoje konanie. Tu sa ešte len začala cesta jeho utrpením, keď s ním zaobchádzali, akoby nebol ničím. Najvyšší súd v Zürichu, kam proti pôvodnému rozsudku podal odvolanie, ho potom odsúdil na tri roky strávené v pracovno-výchovnom zariadení.

Takto si napokon odsedel s nekonečnými dňami, týždňami a mesiacmi vyšetrovacej väzby celé štyri roky. Tu začal pochybovať o spravodlivosti a naučil sa zákonníky a nespočetné iné diela skoro naspamäť, pretože sa chcel rehabilitovať. V priebehu prvých dvoch rokov sa však upokojil a vstúpil do seba. Učil sa a bifikoval každú voľnú minútu a vo väzení sa stal ešte väčším géniom, ako sa ním už narodil.

Každým dňom stráveným vo väzení rástol a dozrieval v uvedomelého muža. Po štyroch rokoch väzenia, keď vyzeral o desať rokov starší, ako v skutočnosti bol, ho prepustili. Nič ho nemohlo zadržať v rodnom kraji, a tak utiekol a bezcieľne sa túlal po svete. Často sa snažil usadiť a päťkrát sa pokúšal oženiť. Avšak dvakrát mu boli jeho milé vytrhnuté zo života, raz prírodnými živlami a raz uhryznutím hada. Dvakrát sa jeho zasnuby nekonali z iného dôvodu – zlyhalo dievča. Po piatykrát bola jeho snúbenica, Jordánčanka, počas jeho neprítomnosti predaná jeho kriminálnym švagrom, ktorý obchodoval s dievčatami a bola donútená k sobášu.

und dazu noch einen Ungläubigen heiratete. So wandelte sich sein ganzes Wesen und er wurde zu dem, was er heute ist – zum Phantom.

Hatte er das Kriminelle seit jeher als böse betrachtet und es im Gefängnis sogar hassen gelernt, so erfüllte ihn jetzt tödlicher Zorn und Hass gegen den Mörder seiner Braut, auch wenn dieser ihr eigener Vater war. Doch er war damals gegen ihn völlig machtlos; er war unbewaffnet und umschlossen von einer brüllenden Menschenmenge, der er auch nur mit knappester Not entweichen konnte.

Tage später besorgte er sich verschiedene Waffen und zog in die Einsamkeit der Wildnis, um zu lernen die Waffen zu handhaben. Der Mord an seiner Braut sollte nicht ungesühnt bleiben.

Nach alter Wild-West-Manier fertigte er sich ein Revolver-Holster und brachte darin einen langen, schweren Magnum-Revolver unter. Dann folgten noch drei spezielle Holster für moderne Schnellfeuer-Pistolen des Kalibers siebenfündsechzig. Er übte Tag für Tag – zielte und schoss, zielte und schoss. Und er wurde in kurzer Zeit ein Präzisionsschütze.

Es folgten dann Wochen und Monate, während denen er sich im Schnellziehen und Schiessen der Waffen übte – aus jeder Stellung und Lage. Dabei lebte er in der freien Wildnis zwischen Schlangen und blutlüsternen Raubtieren. So wurde ihm die freie Natur zum Lehrmeister. Sie lehrte ihn den Unterschied zwischen Gut und Böse und machte ihm klar, dass seit urdenklichen Zeiten von ihr selbst alles ausradiert und vernichtet wurde, was mordböse ausartete und gesundes und gutes Leben riss. Und die Natur fand einen guten Schüler in ihm, denn er anerkannte ihre Gesetze willig und wurde in deren Erkenntnissen ein wilder und einsamer Wolf, der ihre einmal gegebenen Gesetze mit unerbittlicher Gnadenlosigkeit treu befolgte.

Dann, nach acht Monaten, war er endgültig soweit. Seine Waffen handhabte er so genial und phantomhaft, als ob sie ein Bestandteil seiner Hände seien. Da machte er sich auf, den Mörder seiner Braut zu finden. Zwei Monate lang hetzte er ihn dann durch die wildeste Wirrnis und Wildnis des Outlawgebietes im Norden Westpakistans, am Fusse des westlichen Himalayagebirges im pakistanischen Kashmir, wohin sich der Mordvater vor der Polizei geflüchtet hatte. In erbarmungsloser Treibjagd hetzte er den Mörder hinauf in den Kingdom of Swat, wo er ihn stellte und in einem höllischen Feuergefecht direkt vor den Toren des Königshauses endlich erschoss.

Es war daher nur selbstverständlich, dass der King of Swat seiner aufmerksam wurde und ihn daher zu sich beorderte. Ausführlich berichtete er dem König, der ihm Glauben schenkte und Gefallen an ihm fand. So wurde er von diesem engagiert, einigem Banditenunwesen an den Grenzen des Outlawgebietes zu Leibe zu rücken, wonach er dann während zehn Monaten

Šieste dievča bolo zavraždené pred jeho očami svojím vlastným otcom, pretože tento nechcel, aby sa jeho dcéra vydala za Európana a k tomu ešte neveriaceho. Tak sa menila celá jeho bytosť, až sa stal tým, čím je dnes – Fantómom.

Ak zločinctvo odjakživa pokladal za niečo zlého a vo väzení sa ho dokonca naučil nenávidieť, tak ho teraz naplnil smrteľný hnev a nenávisť voči vrahovi svojej nevesty, aj keď ním bol jej vlastný otec. Vtedy bol proti nemu úplne bezmocný, bol neozbrojený a obklopený kričiacou masou ľudí, z ktorej aj on sám unikol iba o vlások. O niekoľko dní neskôr si zadovážil rozličné zbrane a utiahol sa do samoty divočiny, aby sa s nimi naučil zaobchádzať. Smrť jeho nevesty nemala zostať nepotrestaná.

Podľa starých manierov Divokého Západu si vyhotovil puzdro na revolver a do neho uložil dlhý, ťažký revolver značky magnum. Potom nasledovali ešte tri špeciálne puzdrá na moderné rýchlopalné pištole kalibru sedem šesť päť. Cvičil deň čo deň – cielil a strieľal, cielil a strieľal.

A v krátkom čase sa stal presným strelcom.

Potom nasledovali týždne a mesiace, počas ktorých sa cvičil v rýchlom vyťahovaní zbraní a strieľaní – z každého postavenia a polohy. Pritom žil vo voľnej divočine medzi hadmi a krvilačnými dravcami. A tak sa mu príroda stala učiteľom. Naučila ho rozdielom medzi dobrom a zlom a objasnila mu, že od prastarých čias ona sama ničí a kynozí všetko vražedne zvrhlé a podporuje zdravý a dobrý život. A príroda v ňom našla dobrého žiaka, pretože ochotne prijímal jej zákony a so svojimi poznatkami sa stával divokým a osamelým vlkom, ktorý verne a s neúprosnou nemilosrdnosťou nasledoval jej dávno stanovené zákony.

Potom, po ôsmich mesiacoch, sa tak napokon stalo. Svoje zbrane ovládal tak geniálne a fantómovy, akoby boli súčasťou jeho rúk.

Vydal sa teda hľadať vraha svojej nevesty. Celé dva mesiace sa šťval tou najdivjšou divočinou na území bez zákona na severe Západného Pakistanu, na úpätí západného pohoria Himalájí v pakistanskom Kašmíre, kam utiekol otec zabitého dievčaťa pred políciou. V neľútostnej naháňačke dohnal vraha do kráľovstva Swat, kde ho chytil a v peknej prestrelke ho priamo pred bránami kráľovského domu konečne zastrelil.

dort auf Verbrecherjagd war und während der Zeit sein Können perfektionierte.

Mit dem Honorar, das er vom König erhielt, zog er nach Colombo in Ceylon, sammelte gleichgesinnte junge Mädchen und Männer um sich, unterwies sie in all seinem Können der Verbrecherbekämpfung und gründete dann die LSPDG – die geheime Privat-Detektiv-Group auf internationalem Gebiet.

Nach zwei Jahren landete er dann wieder einmal im Iran, in Teheran. Da lernte er eine Amerikanerin aus San Francisco kennen, Judy Reed, mit der er sich schnell anfreundete und die er aus den Klauen eines gewissen Alfred Christiansen, eines deutschen Haschisch-Schiebers riss. Da diese Freundin in ihm, ganz seinem Können gemäss, viel Ähnlichkeit mit den von ihr bewunderten einstigen Wildwesthelden sah, glaubte sie, seine Lebensgeschichte niederschreiben zu müssen, was sie dann auch in romanmässiger Form tat, wobei sie ihn gemäss seines Namens einfach Mister Gelion nannte. Und diese Bezeichnung blieb ihm seither, nur mit einer kleinen Zugabe jedoch, die Judy Reed noch prägte. Sie sah Gelion handeln und schiessen. Sie sah die unheimliche Schnelligkeit und Beweglichkeit in jeder seiner Bewegungen, wenn es um Sein oder Nichtsein eines guten Lebens ging. Alles erschien ihr unwahrscheinlich und phantomhaft, und dadurch prägte sie für ihn den Beinamen Phantom, der im Laufe der Zeit von vielen Kreisen übernommen und für ihn beibehalten wurde – bis auf den heutigen Tag. Und noch viele zittern zu dieser Stunde, wenn sie nur die Namen Mr. Gelion oder Phantom hören. Und die, die zittern, die wissen warum, denn für sie, die sie mordverbrecherische Kreaturen sind, bedeuten diese Namen Tod und Verderben. Schon die Benennung allein birgt für ihr viehisch-mörderisches Leben die Saat der Vernichtung in sich.

Judy Reed ging zurück nach San Francisco, weil sie durch Gelions Hilfe zurückgefunden hatte in ihr normales Leben, und glücklich beendete sie dann einige Zeit später auch ihr Medizinstudium. Doch das war vor langer Zeit – vor ziemlich genau vier Jahren, während denen er, Gelion, der Verbrecherwelt das Leben sauer und zum Schrecken machte. Es waren Jahre, während denen er viele Mörder, Sklavenschinder und Rauschgiftschieber jagte und vernichtete – und es waren so viele, dass er es längst aufgegeben hatte, sie alle zu zählen. Schon längst dachte er nicht mehr daran, genausowenig wie an all die Kriege und Revolutionen, in die er immer ungewollt hineingerissen wurde, weil er in der Ausübung seines kriminalistischen Berufes die Länder wechselte wie seine Hemden.

Er war ein einsamer und gnadenloser Wolf geworden, mit der Saat der Vernichtung im Herzen wider alles mörderische Leben, das die Verbrecherwelt hervorbrachte. Doch für gutes Leben warf er bedenkenlos sein eigenes

Keďže sa to všetko udialo pred domom kráľa Swatu, týmto činom na seba upozornil a výsledkom bolo, že si ho kráľ povolal k sebe domov. Tu mu Gelion všetko dopodrobna vyrozprával. Kráľovi sa tak zapáčil, že si ho najal, aby ukončil vyčíňanie banditov na hraniciach územia bez zákona, takže počas nasledujúcich desiatich mesiacov zdokonaľoval svoje umenie prenasledovaním zločincov. S honorárom, ktorý dostal od kráľa, odišiel do Colomba na Ceylone, tu zverboval rovnako zmyšľajúce dievčatá a mladých mužov okolo seba, podučil ich vo svojom umení boja proti zločincom a založil LSPDG – tajnú súkromnú skupinu detektívov na medzinárodnom území.

Po dvoch rokoch dorazil späť do Teheránu v Iráne, kde sa stretol a spriatelil s Američankou Judy Reedovou zo San Francisca a vytrhol ju z pazúrov istého Alfreda Christiansena, nemeckého priekupníka s hašišom. Keďže v ňom Judy videla vďaka jeho šikovnosti veľkú podobnosť s hrdinami Divokého Západu, ktorých ona sama veľmi obdivovala, rozhodla sa, že napíše jeho životný príbeh, čo napokon aj učinila. Spočiatku ho oslovovala jednoducho pán Gelion, neskôr pridala malý dodatok Fantóm, ktorý sa postupne začal používať v mnohých kruhoch a udržal sa až dodnes.

A ešte mnohí sa trasú aj v túto hodinu, keď čo i len začujú meno pán Gelion alebo Fantóm. A tí, ktorí sa trasú, vedia prečo, pretože pre nich, pre tie vražedno-zločinecké kreatúry, znamenajú tieto mená skazu a smrť. Už len pomenovanie samo ukrýva v sebe záhubu ich zverského vraždiaceho života.

Judy Reedová odišla späť do San Francisca, pretože za pomoci Geliona našla cestu do normálneho života a o nejaký čas neskôr úspešne ukončila štúdium medicíny. Avšak to bolo už dávno – pred skoro štyrmi rokmi, zatiaľ čo on, Gelion, znepríjemňoval život zločineckému svetu a naháňal mu strach. Boli to roky, počas ktorých naháňal a zničil veľa zločincov, otrokárov a priekupníkov s omamnými látkami – a bolo ich tak veľa, že ich už dávno prestal počítať. Už dávno na to nepomyslel, rovnako ako na všetky tie vojny a revolúcie, do ktorých bol vždy nechtiac vtiahnutý, pretože pri vykonávaní svojho kriminalistického povolania menil krajiny ako košeľe.

Stal sa osamelým a nemilosrdným vlkom so semenom ničenia v srdci, bol proti akémukoľvek vražednému životu, ktorý plodil zločinecký svet. Avšak v mene dobrého života vrhal bez rozmýšľania svoj

Dasein in die Bresche, niemals daran denkend, dass auch er einmal getötet werden könnte. Daran dachte er nie, denn er sah nur die Not und das Elend der Unterdrückten, die von Mördern und Sklavenschindern skrupellos ausgebeutet und gemordet wurden. Und genau diese mörderischen Kreaturen waren es, die er bedenkenlos in Notwehr vernichtete und sie dem Satan in den aufbrüllenden Rachen schleuderte. Doch darüber machte er sich keine Gedanken, denn es war das urewige Gesetz, der Wille und die Bestimmung der Natur, dass böse ausgeartetes Mordleben ausstrahlt und vernichtet werden musste – bedenkenlos und gnadenlos. Dies jedoch nur in direkter Notwehr, niemals jedoch durch eine verurteilte Todesstrafe, wenn eine mordverbrecherische Kreatur bereits in sicherem Gewahrsam der Justiz war.

Dies machte er auch verschiedenen Landesregierungen klar, und viele grosse Herren waren gleichgesinnt wie er. Darum führte auch Persien sehr harte Strafen für den Rauschgifthandel und die Rauschgiftproduktion ein – und auch das war ein Werk Gelions. Doch auch das ist nur eines von vielen.

Es war auch niemals so gewesen, wie in Zeitschriften, Erzählungen, Büchern und Romanen immer geschrieben wurde, nämlich dass die in Notwehr Getöteten des Nachts in den Träumen herumgeistern und dem Rächer das Leben sauer machen und vergällen würden. Nichts von all dem hatte seine Richtigkeit, denn dies alles waren nur religiös-wirre oder schriftstellerische Floskeln, um dem Menschen eine falsche Humanität noch weiter einzuhämmern, wie dies schon seit Jahrhunderten geschah.

Auch von all dem war nichts, dass sich der Mensch scheute, wenn er erstmals in Notwehr gleichartiges Leben töten musste, weil es die Not zum Überleben und das unbiegsame Gesetz erforderten. Nur Mörderpack und dergleichen Gesindel, das infolge Macht-, Geld- oder Blutgier mordete, oder weil es einfach Befriedigung im Morden fand, weil es darin freudig-sadistische oder sexual-perverse Gefühlsausartungen empfand, nur es wurde von Angst und von zeitweiligen Gewissensbissen verfolgt, die es zur gegebenen Zeit regelmässig in lodernde und irre Angst vor dem eigenen Tode ausarten liess. Und genau dasselbe traf oft zu für jene Menschen, die ungewollt irgendwelches gleichartige Leben vernichteten, die jedoch nicht auf die gleiche Stufe mit den Mordverbrechern gestellt werden konnten.

Alles andere war horrender Quatsch, denn es gab und gibt nur ein einziges gültiges Naturgesetz, und dies wird wie seit eh und je für alle kommenden Zeiten und Äonen seine Gültigkeit beibehalten.

Als er in Notwehr den Mörder seiner Braut erschoss, der doch ihr leiblicher Vater war, da dachte er an überhaupt nichts. Sein Gehirn war leer und kalt wie nach einer Gehirnwäsche und er bemerkte auch keinerlei Regungen in sich, die von Schuldgefühlen oder andern Dingen gesprochen hätten. Ohne

vlastný život do boja, nikdy nemysliac na to, že by ho mohli zabiť. Na to nepomyslel nikdy, pretože videl iba núdzu a biedu utláčaných, ktorí boli vrahmi a otrokármi bezohľadne vykorisťovaní a vraždení. A boli to práve tieto vraždiace kreatúry, ktoré v sebaobrane bez váhania ničil a vrhal ich satanovi do ryčiaceho pažeráka. Nad tým sa ale nezamýšľal, pretože to bol pradávny zákon, vôľa a poslanie prírody, aby bol zlý a odrodený život vykynoznený a zničený – nemilosrdne a bez rozmýšľania. To všetko však, samozrejme, iba v priamej sebaobrane, nikdy nie, keď už bola vraždiaca kreatúra pod bezpečným dohľadom justície.

To objasnil aj vládam rozličných krajín a mnohí veľkí páni boli rovnakého názoru ako on. Aj to, že i Perzia zaviedla veľmi tvrdé tresty za obchodovanie s omamnými látkami a ich výrobu, bolo dielom Geliona. Avšak aj to je iba jeden čin z mnohých.

A nikdy nebolo nič pravdy na tom, čo sa vždy píše v časopisoch, poviedkach, knihách a románoch, totiž že tí, ktorí boli zabíjajúci v sebaobrane, strašia v snoch a pomstiteľovi znepríjemňujú a otravujú život. Nič z toho nebola pravda, pretože to všetko boli iba pomätené náboženské alebo spisovateľské táraniny, aby človeku vtĺkali falošnú humanitu tak, ako sa to dialo po celé stáročia.

Rovnako tiež neplatilo tvrdenie, že sa človek vo chvíli, keď mal v sebaobrane po prvý raz zabiť, zdráhal. Ak chcel človek prežiť, bolo to nanajvýš nevyhnutné. Iba vražedná zberba a podobná háved', ktorá vraždila kvôli moci, peniazom, pachu krvi alebo jednoducho iba preto, že v tom našla uspokojenie svojich sadistických perverzných chutí, iba táto bola občas prenasledovaná výčitkami svedomia, ktoré pravidelne pozvoľna prechádzali do hlodajúceho strachu z vlastnej smrti. Presne to isté platilo i na ľuďoch, ktorí neúmyselne zničili niečí život, nemohli však byť postavení na rovnaký stupienok ako vraždiaci zločinci. Všetko ostatné boli nezmysly, pretože v minulosti existoval a aj dnes existuje iba jeden jediný platný zákon prírody, ktorý zostane v platnosti navždy. Keď v sebaobrane zabil vraha svojej nevesty, ktorý bol predsa jej vlastným otcom, nemyslel na nič. Jeho mozog bol prázdny a chladný a nepociťoval vôbec žiadne pohnútky, ktoré by v ňom vyvolávali pocit viny.

Bez akýchkoľvek klamlivých a náboženských táranín, uznávajúc a uctievať iba prastaré zákony prírody, nepociťoval v sebe žiadnu

jegliche illusorischen und religiösen Floskeln in sich, allein die urdenklichen Gesetze der Natur anerkennend und sie heiligend, empfand er keine humanistische Falschheit oder Wirrnis und keinen Zwiespalt in sich. Erst die Religion machte ja aus dem völlig neutral geborenen Menschen ein zwiespältiges Wesen, durchsetzt mit religiösen Irrlehren, falschen humanistischen Auffassungen, Angst vor dem Tode und jedem anderen horrenden und brüllenden Unsinn.

Als er das erste mörderische Leben notwehrmässig im Kampf vernichtete, da dachte er an rein gar nichts. Er empfand auch keinerlei Gefühle, auch nicht Angst, Befriedigung oder Triumph. Es war ihm nur klar, dass er dem Gesetz der Natur folgend einen Mörder gerichtet hatte. Dabei dachte er nicht einmal mehr daran, dass dieser Mörder seine Braut bestialisch ermordet hatte. Der Gegner war ganz einfach ein mordgieriges Leben, das ihn, Gelion, selbst töten wollte und das naturgemäss kein Recht mehr auf das Dasein hatte und demzufolge vernichtet werden musste.

Keinerlei Konfession angehörend und keinerlei unwürdigen Phantastereien nachhängend, sah er absolut klar, dass ein Mensch nur in Gewissensnot verfallen konnte, wenn er Unrecht tat oder wenn er religiös beeinflusst war und daher einer völlig falschen und naturwidrigen Humanität nachhing. Insbesondere darum, weil die Religion in sich selbst zwiespältig war und es immer bleiben wird; predigt sie doch einmal absolute Nächstenliebe, um handkehrum Tod und Verderben zu fordern. Gott einerseits stellt sie als vollkommensten Schöpfer in sich selbst dar, voller absoluter Liebe, Güte und Gerechtigkeit, um handkehrum denselben Gott des gemeinsten und schmutzigsten Mordes zu bezichtigen, wenn er mit Strafgericht droht und blutgierig über die armen Sünder herfällt. So vermochte bis anhin ein religiös beeinflusster Mensch niemals zu erkennen, dass das Absolutum allen Lebens einzig und allein darin besteht, dass nur die gute, naturgesetztreue, saubere und korrekte Lebensform ein Anrecht auf das Dasein hat, während alles bösausgeartete, mörderische und lebensverbrecherische Leben seit der Entstehung des Universums, im Makro- oder Mikrokosmos, Tod und Verderben anheimfiel.

Und auch jetzt war er wieder hinter verbrecherischem Leben her, dessen blutige Spur sich von Madras in Indien bis hierher nach Iskenderun in der Türkei zog. – Ein Amerikaner, der vor rund vier Monaten per Schiff aus Tokio kam. Er ermordete in Kalkutta auf bestialische Art und Weise eine blutjunge Inderin und verging sich dann an der verstümmelten Leiche. Man fand dabei von ihm ein altes und verwaschenes Photo, auf dem sich seine Gesichtszüge jedoch nicht mehr erkennen liessen. Nur der Name war auf der Rückseite noch zu entziffern, und der lautete James Rogers.

humanistickú neúprimnosť alebo zmätok a žiadnu rozdvojenosť. Až náboženstvo robí z úplne neutrálne narodeného človeka rozdvojenú bytosť nasiaknutú náboženskými bludnými učeniami, nesprávnymi humanistickými názormi, strachom zo smrti a inými hroznými nezmyslami.

Keď v sebaobrane zničil prvý vražedný život, spočiatku nemyslel vôbec na nič. Nepociťoval ani strach, ani uspokojenie, ani triumf, azda len myšlienku, že nasledujúc zákon prírody popravil vraha. Protivník, ktorý chcel zabiť jeho, Geliona, bol celkom iste krvilačným netvorom, ktorý podľa zákonov prírody nemal na život právo, a preto musel byť zničený. Nepatriac žiadnemu náboženstvu a neoddávajúc sa žiadnemu nedôstojnému rojčeniu úplne jasne videl, že človek môže mať problémy so svedomím iba vtedy, keď konal bezprávie alebo keď bol nábožensky ovplyvnený, a preto sa oddával celkom nesprávnej zvrátenej humánosti. Predovšetkým preto, že náboženstvo je samo v sebe rozdvojené a vždy také zostane - na jednej strane káže absolútnu lásku k blížnemu, aby na strane druhej požadovalo smrť a skazu. Na jednej strane predstavuje Boha ako dokonalého stvoriteľa plného absolútnej lásky, dobroty a spravodlivosti, aby obratom ruky toho istého Boha obvinilo z najpodlejšej a najšpinavšej vraždy, keď hrozí posledným súdom a krvilačne napadne úbohých hriešnikov. Nábožensky ovplyvnený človek takto nikdy nie je schopný rozpoznať, že absolútnosť každého života existuje len a len v tom, že iba dobré, čisté a korektné formy života verné prírodným zákonom majú právo na existenciu, zatiaľ čo všetok zvrhlý, vražedný a kriminálny život od vzniku vesmíru v makro alebo mikrokozme prepadne smrti a skaze.

V tejto chvíli opäť prenasledoval zločinca, ktorého krvavá stopa viedla z Madrasu v Indii až sem do Iskenderunu v Turecku. Bol ním Američan, ktorý sem prišiel zhruba pred štyrmi mesiacmi na lodi z Tokia. Ten v Kalkate beštiálnym spôsobom najskôr zavraždil a potom znásilnil mladučkú Indku. Na mieste sa našla stará vyblednutá fotografia, na ktorej sa však nedali rozoznať črty jeho tváre. Jediné, čo sa dalo rozlúštiť, bolo meno na zadnej strane – James Rogers. Keď v Kalkate našli zavraždenú, vrah sa už nachádzal v New Delhi, kde sa tá strašná udalosť zopakovala ešte dvakrát. Potom ešte raz v Amritsare, odkiaľ neľudský vrah utiekol do Západného Pakistanu, načo krátko potom zaznamenali v Lahore, v Singapure a v Quette podobné prí-

Als man die Ermordete in Kalkutta fand, war der Mörder bereits in New Delhi, wo sich das grausige Geschehen noch zweimal wiederholte. Dann ein andermal in Amritsar, von wo der entmenschte Mörder nach West-Pakistan floh, wonach kurz darauf in Lahore, in Shikarpur und in Quetta ähnliche grauenhafte Vorkommnisse zu verzeichnen waren. Die Fortsetzung fand sich dann im Iran, in den Städten Zahedan, Isfahan, Teheran und Täbris. Kurz darauf auch in der Türkei in Erzurum und Samsun und in einem kleinen Nest namens Kars. Der letzte Fall war vor zwei Tagen in Adana. Die fünfzehnte furchtbar verstümmelte Leiche einer Sechzehnjährigen, an der sich der Mörder in seinem sexuell entarteten Rausch noch grausam vergangen hatte.

Und nun war das Phantom hinter ihm her, hinter dem Mörder, den es seit New Delhi verfolgt hatte, der ihm jedoch immer und immer wieder entwichte und verschwinden konnte. Aber nun war es ihm dicht auf den Fersen, diesem Amerikaner James Rogers, dem bestialischen Mädchenmörder.

Nur eine sehr vage Beschreibung besass es von dieser völlig entmenschten Kreatur, und vielleicht hätte es ihn danach nicht einmal erkannt, wenn es ihm begegnet wäre. Und der Mörder war ein berechnender Satan, der wohl wusste, dass er verfolgt wurde. So verhielt er sich auch dementsprechend. Aber davon wusste das Phantom nichts, und genau das wurde ihm zum Verhängnis. Doch es hätte das kommende Verhängnis auch auf sich genommen, wenn es alles mit absoluter Bestimmtheit vorausgewusst hätte. Das Phantom war ganz einfach ein Mensch ohne Illusionen über jenen Teil des Schicksals, der aus einer Handlung oder Situation heraus bestimmt und unabänderlich war.

Durch das Wissen des Mörders, dass er verfolgt wurde, irrte sich Gelion darin, dass er den entmenschten Verbrecher jagen würde – denn der Verbrecher jagte seit dreissig Minuten den Jäger. Genau seit jenem Augenblick, als der Autobus seinen Standplatz verlassen hatte. Und der Verbrecher war ein triebhafter, haltloser und bestialischer Sexualmörder, der wohl nicht bei Sinnen, jedoch in keiner Weise dumm oder verstört, sondern kalt und berechnend war. Dies stellte sich später heraus, als man sein Tagebuch fand.

Auf dem drittletzten Sitz, auf der linken Seite des nur mit vier Personen besetzten Autobusses, sass Gelion am offenen Fenster. Auf der rechten Seite des Busses, auf gleicher Höhe mit ihm, sass ein Tourist, der so harmlos aussah wie ein neugeborener Engel. Mit dem Gesuchten hatte er auch nicht die geringste Ähnlichkeit.

Der letzte Passagier sass vorn beim Fahrer. Ein Türke, der sich angeregt mit seinem Landsmann unterhielt, der den vorsintflutlichen Autobus geschickt durch die engen Strassen Iskenderuns steuerte. Die Fahrt sollte nach Reyhanle an der syrischen Grenze vor Bab el Hawa gehen. Ein geheimnisvoller Telefonanruf hatte das Phantom darauf hingewiesen, dass sich der Mörder mit

šerné udalosti. Pokračovanie potom nasledovalo v Iráne, v mestách Zahedan, Isfahan, Teherán a Täbris. Krátko nato aj v Turecku v Erzurume a Samsune a v malom hniezde menom Kars. Posledný prípad sa stal pred dvomi dňami v Adane. Pätnásta príserne zohavená mŕtvola šestnástročnej, na ktorej sa vrah dopustil svojho sexuálneho zvrhlého opojenia ešte ukrutnejšie.

A teraz sa za ním, za vrahom, hnal Fantóm. Hoci ho prenasledoval už od New Delhi a vrah mu zakaždým unikol a zmizol, tentoraz bol už Jamesovi Rogersovi, beštiálnemu vrahovi dievčat, tesne v päťách. Mal iba veľmi nejasný popis tejto prísernej ľudskej kreatúry, takže by ho podľa jeho názoru nespoznal ani vtedy, keby sedel rovno vedľa neho. Tento vrah bol navyše vypočítavý satan, ktorý vedel, že je prenasledovaný a podľa toho sa aj správval. Fantóm o tom netušil a práve to sa mu stalo osudným.

Tento prichádzajúci osud by však bol prijal aj za predpokladu, že by o tom všetkom vedel s absolútnou určitosťou. Fantóm bol totiž o tej časti osudu, ktorá vyplynie z konania alebo zo situácie a je nezmeniteľná, človekom bez ilúzií.

Hoci sa Gelion domnieval, že naháňa neľudského kriminálnika, skutočnosť bola taká, že neľudský kriminálnik naháňal Geliona – už tridsať minút, presne od okamihu, keď autobus opustil zastávku. Animálny, nezadržateľný a beštiálny sexuálny vrah síce nebol celkom pri zmysloch, v každom prípade však nebol ani hlúpy, ani vydesený, ale chladný a vypočítavý.

To vyšlo najavo neskôr, keď sa našiel jeho denník.

V autobuse sa nachádzali iba štyri osoby. Gelion sedel na ľavej strane na treťom sedadle odzadu pri otvorenom okne.

Na pravej strane autobusu v rovnakej vzdialenosti od šoféra sedel turista, ktorý vyzeral neškodne ako anjel. S hľadaným nemal ani tú najmenšiu podobnosť.

Posledný pasažier sedel vpredu pri vodičovi – Turek, ktorý živo komunikoval so svojím krajanom, zatiaľ čo ten obratne viedol predpotopný autobus po úzkych uliciach Iskenderunu. Tajomný telefonát upozornil Fantóma, že vrah vystúpil z posledného autobusu v Aleppe v Sýrii. Fantóm netušil, že volajúcim je samotný vrah a že je to celé iba pasca, aby ho teraz, keď s ním sedel v autobuse, dostal a zlikvidoval.

dem letzten Bus nach Aleppo in Syrien abgesetzt habe. Doch Gelion wusste nicht, dass der Mörder selbst der Anrufer und das Ganze eine Falle war. Der Mörder nämlich gedachte den Jäger kalt zu machen. Und dieser sass mit im Autobus. Dies wurde Gelion sofort klar, als der Bus eben die lange Alleeausfahrtstrasse entlangholperte und sich der ersten Kurve näherte, die die Anfahrt zum hügeligen Gelände bildete.

Röchelnd, qualmend, quietschend und krachend kam aus der Gegenrichtung gerade ein anderer Bus um die Kurve gedonnert – und da geschah es: Als der Fahrer angstvoll aufschrie und dieser sowie der türkische Passagier entsetzt dem rasend schlingernden zweiten Bus entgegensahen, schnellte der rechterhand sitzende Tourist wie ein Panther hoch, sprang auf Gelion zu, und da fuhr auch schon eine blitzende Klinge nieder. Instinktiv riss Gelion seinen linken Arm hoch, um die messerbewehrte Faust des Mörders abzuwehren, doch der reagierte genauso schnell. Mit einer blitzhaften Bewegung riss er seine Messerhand etwas zurück und dann fetzte der kalte Stahl in Gelions Unterarm. Das Messer ritzte den Knochen, glitt ab und jagte durch den ganzen Arm. Heraus-schiessendes Blut und eine lange, klaffende Wunde blieben zurück, als der Verbrecher den Stahl zurückriss. Kraftlos, in mörderischem Schmerz zuckend fiel des Phantoms Arm zurück. Gleichzeitig riss der mehrfache Mörder die todbringende Klinge abermals hoch und stiess zu. Doch da schmetterte ein ungeheurer, titanischer Schlag durch den Bus, schleuderte den Verbrecher zurück und Gelion hoch gegen das Fenster. Und da schloss ihn auch schon tiefste Nacht und Dunkelheit ein.

Die beiden Fahrzeuge, deren einer Fahrer stockbetrunken war, fetzten mit bolidenhafter Wucht seitwärts am Kühler aufeinander, schliffen aneinander vorbei und feilten sich buchstäblich auf. Metall kreischte auf Metall, Scheiben splitterten und dann war der ganze Spuk vorbei. Abgesehen davon, dass der entgegengekommene Bus, dessen Fahrer betrunken war, drei Sekunden später einen schweren Alleebaum wegrasierte und seitwärts zur Strasse stehend im Seitengraben zum Stehen kam.

Als der Fahrer des geramten Fahrzeuges ebenfalls anhielt und sich nach seinen beiden rückwärtigen Passagieren umblickte, gewahrte er die im zertrümmerten Fenster hängende Gestalt Gelions; leblos und blutüberströmt. Die linke Schulter war durch die Scheibe geschleudert und vom splitternden Glas zu Hackfleisch verarbeitet worden, während der Arm mehrfach gebrochen und völlig zerfetzt aus dem Fenster hing. Des Phantoms Kopf lag neben dem Fensterkreuz, das ihn davor bewahrt hatte, dass der Schädel von den sich aneinander feilenden Bussen bis zur Unkenntlichkeit zermalmt wurde. Sein Mund lag auf der eisernen Rücklehne des Vordersitzes, die ihm durch den ungeheuren Aufschlag die Zähne zertrümmert hatte.

To Gelionovi došlo vo chvíli, keď autobus hrkotal pozdĺž dlhých alejí a blížil sa k prvej zákrute, ktorá tvorila príjazd k hornatému územiu.

Z opačného smeru rútil sa práve do zákruty chrčiac, dymiac, škripajúc a rachotiac iný autobus a vtedy sa to stalo - keď vodič vystrašene skríkol a zdesene zbadal spolu s tureckým cestujúcim rútiaci sa rozkolísaný autobus, vymrštil sa turista sediaci na pravej strane do výšky ako leopard, skočil na Geliona a v rovnakej chvíli sa mu v rukách zjavila nablýskaná čepeľ. Gelion inštinktívne zdvihol svoju ľavú ruku, aby odbil päšť vraha vyzbrojenú nožom, avšak tento zareagoval rovnako rýchlo. Bleskovým pohybom strhol ruku s nožom trochu naspäť a vtedy zasiahla studená oceľ Gelionovo predlaktie. Nôž sa vryl do kosti, sklúzol sa a prehnal celou rukou. Keď zločinec odtiahol nôž, bolo vidieť iba valiacu sa krv a dlhú otvorenú ranu. Fantómová ruka mykajúc sa v príšernej bolesti bezvládne ovisla dolu. V tej chvíli vystrčil viacnásobný vrah čepeľ noža ešte raz a udelil znova. Avšak vtom zaburácal autobusom obrovský rachot, zlodeja odhodilo späť a Geliona vymrštilo smerom k oknu. A vtedy ho už obklopila hlboká noc a tma.

Obidve vozidlá, ktorých jeden vodič bol opitý na mol, narazili do seba masívnou silou svojimi chladičmi, sklúzli jeden popri druhom a doslova sa prepíli. Kov škripal o kov, okná sa roztrieštili a odhliadnuc od toho, že protiidúci autobus, ktorého vodič bol opitý, o tri sekundy neskôr skosil strom v aleji a napokon zastal v hrobli pri ceste, zrazu všetko stíchlo.

Keď zastavil aj vodič zrazeného vozidla a obzrel sa za oboma cestujúcimi, ktorí sedeli vzadu, zbadal v roztrieštenom okne visiace telo Geliona - celé zaliate krvou a bez života.

Ľavé plece bolo vymrštené do okna a sklo, ktoré tu bolo navôkol roztrieštené, ho zmenilo na kašu z mäsa a kostí, ruka bola na niekoľkých miestach zlomená a úplne rozfranforcovaná visela z okna. Fantómová hlava ležala opretá vedľa okenného rámu, ktorý ho uchránil pred tým, aby mu autobusy pri náraze rozdrvili lebku na nepoznanie. Ústami sa dotýkal železného operadla predného sedadla, ktoré mu príšerným nárazom povybíjalo zuby.

Vom vorangegangenen Vorfall hatten Fahrer und Passagier nichts bemerkt, und so wurde der Massenmörder auch jetzt nicht behelligt. Unerkannt entkam er und machte sich davon.

Den Schwerverletzten löste man aus dem Fenster und schleppte ihn in den Seitengraben, wo er mit einer schmutzigen Decke zugedeckt und vorerst als tot liegengelassen wurde. Sein Glück im Unglück war, dass sich durch den Schock der ungeheuren Verletzungen der Blutkreislauf in seinem zeretzten Arm wie durch ein Wunder schloss, infolgedessen er auch nicht lebensgefährlich viel Blut verlor.

Dies war am Frühnachmittag des dritten August, um zwölf Uhr dreissig. Erst vier Stunden später liess sich ein Arzt finden, der am Strassenrand den scheinbar Toten untersuchte. Entgeistert stellt dieser fest, dass der so übel zugerichtete Tote überhaupt nicht tot, sondern lebensgefährlich verletzt war und nur im Koma lag. Zwanzig Minuten später erwachte Gelion dann, aber da war er bereits im Krankenhaus von Iskenderun, wo man ihm in einem grauenhaften Mischmasch von Englisch und Türkisch klarmachte, dass sein bereits kalt und schwarz gewordener Arm amputiert werden müsse, um ihm dadurch wenigstens das Leben retten zu können. Doch noch ehe er das voll erfasst hatte, tauchte er bereits wieder in die Gefilde einer Ohnmacht und erwachte erst ein andermal für kurze Augenblicke, als er bereits auf dem Schragen unter der OP-Lampe lag und eben die Narkoseschwester mit der Äthermaske hantierte und sie ihm auf das Gesicht presste. Da bäumte er sich hoch und zerriss das starke Lederband, mit dem er mit dem rechten Handgelenk an den OP-Schragen gebunden war. Äther war ihm nämlich seit jeher ein Greuel gewesen. Abermals machte man ihm in dem grauenhaften Sprachgemisch klar, dass er einen schweren Unfall mit lebensgefährlichen Folgen erlitten hatte und dass es um sein Leben ginge. Später vermochte er sich dann daran zu erinnern, dass er eigentlich erst in diesem Moment richtig realisierte, was man ihm zu erklären versuchte. Und da er sich nicht zu drehen vermochte, weil er ja festgebunden war, erklärte er dem Arzt mühsam, dass er erst den zeretzten Arm sehen wolle, bevor er das Ganze überhaupt glaube. Zu diesem Zeitpunkt war sein Körper noch völlig taub und er fühlte keinerlei Schmerz.

Da griff der Chirurg zu und hielt seitwärts eine völlig zerfleischte, zerschundene, blutige und nach drei oder vier Richtungen verknickte und völlig zeretzte Masse empor, bis es in Gelions Schulter ruckte, weil dieses undefinierbare Ding nämlich dort festgewachsen war. Mit einiger Phantasie vermochte der Schwerverletzte die zeretzte Masse aus Fleisch und Blut als seinen eigenen Arm zu erkennen und da – grinste er und sagte: «Cut it!»

Als ihm dann Sekunden später die Narkoseschwester abermals die Maske aufsetzte, ergab er sich in sein Schicksal und sog tief die verfluchten Äther-

Z predchádzajúcej udalosti nespozoroval nič ani vodič, ani cestujúci, masový vrah teda aj tento raz vyviazol bez toho, aby ho niekto spoznal a zmizol.

Ťažko zraneného vyslobodili z okna a odvliekli na kraj cesty, kde ho prikryli špinavou dekou a predbežne nechali ležať, pretože si o ňom mysleli, že je mŕtvy. Jeho šťastím v nešťastí bolo, že v dôsledku šoku sa v jeho dotrhanej ruke akoby zázrakom uzavrel krvný obeh a nestratil toľko krvi, že by mu to ohrozovalo život.

K tejto udalosti došlo tretieho augusta krátko popoludní. Keď o štyri hodiny konečne prišiel nejaký lekár, aby zdanlivo mŕtveho ležiaceho na kraji cesty prehliadol, s ohromením skonštatoval, že onen mŕtvy, ktorý je tak príšerne doriadený, vôbec nie je mŕtvy, ale vážne zranený a v bezvedomí. Keď sa Gelion o dvadsať minút neskôr prebral, bol už v nemocnici v Iskenderune. Tu mu akousi hroznou zmiešaninou angličtiny a turečtiny oznámili, že ak mu majú zachrániť život, musia mu amputovať ruku, ktorá už medzitým vychladla a sčernela. Kým však pochopil, znovu upadol do osídel bezvedomia a keď sa prebral po druhý raz, ležal už na operačnom stole pod operačnou lampou, kde sa sestra podávajúca narkózu práve načahovala za éterovou maskou, aby mu ju pritlačila na tvár. Vtedy sa vzopäl, roztrhal silné kožené putá, ktorými bol o pravé zápästie priviazaný o operačný stôl. Éter pre neho odjakživa predstavoval hrôzu.

Opäť sa mu snažili objasniť, že utrpel ťažkú nehodu a ide mu o život.

Neskôr si na to spomínal, že vlastne až v tom okamihu pochopil, čo sa mu pokúšajú vysvetliť. A keďže sa nemohol otáčať, pretože bol pevne priviazaný, s námahou vysvetlil lekárovi, že chce vidieť dokaličenú ruku, aby tomu všetkému vôbec uveril. V tom okamihu bolo jeho telo ešte úplne omámené a necítil žiadnu bolesť.

Vtedy chirurg chytil a bokom zdvihol úplne dotrhanú, dokaličenú, krvavú, do troch alebo štyroch smerov vytočenú a úplne roztrhanú masu, až Geliona zašklbalo v pleci, pretože táto nedefinovaná vec tam bola totiž ešte prirastená. S trochou fantázie dokázal ťažko zranený identifikovať túto roztrhanú masu z mäsa a krvi ako svoju vlastnú ruku a vtedy sa zašklabil a povedal: „Odrežte ju!“

Keď mu sestra o niekoľko sekúnd opäť nasadila masku, zhlboka sa nadýchol toho prekliateho éteru a odovzdal sa osudu. Ten však jeho

dämpfe ein. Sie benebelten jedoch sein Gehirn nur wenig. Da schrie er nach mehr Äther und sog abermals die Dämpfe ein, und das wirkte. Später wusste er noch genau, dass er mit dem letzten Gedanken in einen flimmernden bodenlosen Abgrund versank und dachte, dass er nun vielleicht einmal die imaginären Englein pfeifen hören würde, die er sich Zeit seines Lebens niemals hatte vorstellen können. Oder ob er vielleicht beim Satan landen würde? Dann würde er ihm bestimmt die Höllenbraut streitig machen. Daran denkend grinste er, und dann donnerte sein gewaltiges Gelächter durch den OP-Saal – dann war ganz einfach nichts mehr.

2. Kapitel

Lange Zeit später, genau fünfeinhalb Stunden nach der schweren Operation, erwachte Gelion aus der Narkose. Das erste, was er wahrnahm, war rasender, brüllender Schmerz. Links tobte und loderte die Hölle in Schulter und Arm. Mit der Rechten langte er hinüber und – griff ins Leere. Da gewahrte er den blutdurchtränkten Verband und den fehlenden Arm. Und blitzartig dämmerte ihm das Geschehen im Operationssaal.

«Inshallah», knurrte er in sich hinein. «Dann soll es eben so sein!», damit war der Fall für ihn bereits erledigt und der Verlust des Armes überwunden. Und das alles hatte wahrhaftig keine drei Sekunden gedauert. Doch das war genauso typisch für ihn, wie überhaupt sein ganzes Leben.

Das Ding, der Arm, war einfach weg und wurde bestimmt schon von den Würmern gefressen. Da gab es nichts mehr zu reden darüber. Auch gab es deswegen nichts mehr zu denken oder zu reparieren. Es gab nur noch ein Wollen und Müssen darum, das zu bleiben und weiterzuführen, was er bisher war: Ein guter Mensch mit allen ihm gegebenen und erlernten Fähigkeiten, Mr. Gelion, das Phantom. Tatsachen bleiben ganz einfach Tatsachen. Basta!

Seine Rechte lag noch quer über der Brust, wo sie nach dem Verbleib des linken Armes gesucht hatte, als eine junge Nurse, nicht älter als siebzehn Jahre, an das Fussende seines Bettes trat und ihn recht bekümmert anblickte. Und genau das so sehr bekümmerte Gesicht belustigte den schwer havarierten Mann. Und tatsächlich, dieser psychische Saurier von einem Mann schien vor keinem ihn betreffenden Unglück Respekt zu haben oder sich auch nur eine Sekunde moralisch unterkriegen zu lassen. Er erinnerte sich der pfeifenden Englein und der satanischen Höllenbraut, an die er beim Narkotisieren gedacht hatte, und da fragte er die Hübsche mit todernstem Gesicht: «Bist du nun ein pfeifendes Englein oder die höllische Braut des Satans?»

mozog otupil len sčasti. Zakričal, že ho chce viac a keď ho do seba znovu vdýchol, tentoraz už zaúčinkoval. Jeho poslednou spomienkou bol pocit, že sa prepadá do mihotajúcej sa bezodnej priepasti a pomyslel si pritom, že sa mu aspoň raz podarí počuť písať imaginárnych anjelikov, ktorých si za života nedokázal predstaviť. Alebo že možno pristane u satana?

Ten by mu určite odoprel pekelnú nevestu. Mysliac na to sa uškrnul a potom zadunel operačnou sálou jeho burácajúci smiech – a potom už jednoducho nebolo nič.

2. kapitola

Po dlhom čase, presne päť a pol hodiny po ťažkej operácii, sa Gelion prebral z narkózy. Prvé, čo si uvedomil, bola príšerná bolesť. Na ľavej strane jeho tela burácalo peklo – v pleci a v ruke. Pravou rukou zalapal po ľavej a siahol do prázdna. Vtedy si všimol krvou presiaknutý obvaz a chýbajúcu ruku. A bleskurýchle sa mu vynorilo dianie v operačnej sále.

„Inšalah,“ zakňučal potichu. „Stalo sa, čo sa stať malo!“

A tým bola táto príhoda pre neho vybavená a strata ruky prekonaná. A to všetko skutočne netrvalo ani tri sekundy. Avšak to bolo pre neho rovnako príznačné ako vôbec celý jeho život.

Tá vec, jeho ruka, bola jednoducho preč a určite ju už žrali červy. Nebolo už teda o čom rozprávať. Nebolo prečo na to myslieť, nebolo čo opravovať. Bola iba vôľa a povinnosť zostať tým, čím bol doteraz – dobrým človekom so všetkými jemu danými a naučenými schopnosťami, pánom Gelionom, Fantómom. Fakty jednoducho zostávajú faktami. A basta!

Keď k jeho posteli pristúpila sestrička, ktorá nemala viac ako sedemnášť rokov a ustarostene sa na neho pozrela, jeho pravá ruka ležala naprieč hrudníkom, kde zostala, keď hľadala ľavú. A práve ten ustarostený výraz tváre sestričky rozveselil zamračenú tvár ťažko dochrámaného muža. A skutočne, zdalo sa, že tento psychický saurus v podobe muža nemá žiaden rešpekt pred nešťastím, ktoré ho postretlo a ani na sekundu sa nedá morálne poraziť. Spomenul si na pískajúcich anjelov a diablovu nevestu, na ktorých myslel počas narkózy a vtedy sa pek-

Es war einfach unglaublich, trotz des verlorenen Armes und der lodernden Schmerzen grinste dieser Knirch wie ein Honigkuchenpferd.

Die sich daraus ergebende Folge war bemerkenswert: Die Nurse riss entgeistert die schönen Augen auf, kreischte und stürzte schreiend davon, alle Patienten aufweckend, die in dem riesigen Saal in zweiundvierzig Betten untergebracht waren:

«Er ist übergeschnappt. – Herr Doktor, Herr Doktor – Er ist einfach verrückt geworden – Herr Doktor, Herr Doktor ...!»

Nur zwei oder drei Minuten vergingen, da jagte die ganze Spitalbelegschaft heran und baute sich rund um das Bett auf.

«Na, Sie Held, haben Sie meinen Arm zu Konserven verarbeitet?», grinste der Patient den Chirurgen an, den er sofort wiedererkannte. «Doch geben Sie mir bitte erst mal was zu trinken, denn in mir brennt eine lodernde Dursthölle!»

Kopfschüttelnd betrachtete ihn der Arzt, der es anscheinend nicht fassen konnte, dass dieser doch halbtote Mann bereits wieder Witze riss und wie ein kleiner Teufel vergnügt grinste.

«Mann, Ihre Nerven und Ihr ganzes Drum und Dran möchte ich haben – ich verstehe das einfach nicht. Sie sind doch noch halbtot und grinsen trotzdem. Ich verstehe es wirklich nicht. – Allen, denen ich bisher irgendein Glied amputieren musste, alle waren sie darob krank und deprimiert. Einige schnappten sogar über. Sie jedoch grinsen und feixen, reissen Witze und tun gerade so, als wenn man Ihnen nur einen kleinen Mückenstich verpflastert hätte. – Ich verstehe das einfach nicht. Dazu müssen Sie noch ganz verfluchte Schmerzen haben, abgesehen davon, dass Ihnen nun ein Arm fehlt und unzählige Probleme für Sie dadurch entstehen!»

«Doc, Sie sind doch Muslim, ja?», fragte da Gelion den Arzt.

«Ja, natürlich!»

«Aha, so sagen Sie doch bei jeder passenden Gelegenheit Inshallah, stimmt's, Doktor?»

«Natürlich. Denn das gehört zu unserer Religionsphilosophie!»

«Eben, genau darum», grinste ihn der Patient an. «Auch ich sage nämlich Inshallah – nur in etwas einem anderen Sinn, denn ich bin absolut konfessionslos und frei von jeglicher religiöser Einwirkung, zudem beruhen meine Philosophien nicht auf schablonisierten Überlieferungen und Lehren anderer, sondern sie fassen auf eigenen Erfahrungen und Erkenntnissen. – Doch – nun reichen Sie mir bitte etwas zu trinken, denn sonst gehe ich doch noch ein in der Wäsche!»

«Ich verstehe Ihre Ausführungen zwar nicht ganz, nichtsdestoweniger sehe ich jedoch ein, dass Sie zu sich selbst hart und erbarmungslos sind und keinerlei Trostes von Drittpersonen bedürfen. In meiner ganzen Laufbahn als Arzt habe